**Nuestro Editorial de hoy**

*De hecho se afirma que faltan billetes, y la prueba está en que crece el uso de conformes y otros papeles como medio de pago generalmente aceptado. Pero ello no es por falta de circulantes sino por circunstancias tales como la creciente utilización del sistema de ventas a plazos prolongados. Veamos porqué entendemos...*

**NO ES PROBLEMA DE EMISION**

# EL BIEN PUBLICO

**Pronóstico del Tiempo**

*Estado General, desmejorando pronostica para hoy la Dirección de Meteorología. El cielo se presentará nublado y cubierto, los vientos soplarán del norte al oeste algo fuertes y la temperatura continuará en ascenso. Análisis Continental: Se está formando una depresión barométrica en el centro argentino. Perspectivas para mañana...*

**INESTABLE**

Año LXXXIV — Nº 26.911 — Montevideo, sábado 1º de setiembre de 1962 — Redacción y Administración: Ciudadela 1469 — Teléfonos: 8 09 06 y 8 09 96 — Precio del ejemplar: $ 0.50 — Edición de 8 páginas



## Se entrevistaron dirigentes de la U.C.R.I. y Aramburu; también Alende y Vicchi

CORDOBA, 31, (UPI).— Desde anoche ha corrido la voz de que el coronel Francisco Guevara, a quien las autoridades militares le habían ordenado [illegible] inmediatamente [illegible] por la publicación de su comunicado [illegible] estado [illegible] en esta ciudad. Sin confirmación se asegura también que el coronel Guevara, viajaría con una persona que se haría identificar como el coronel Alsina y un grupo de civiles. Se afirma que previo a su arribo a esta ciudad, el coronel Guevara y sus acompañantes pasaron por la ciudad de San Juan. Se asegura también que el nombrado jefe militar, viajó posteriormente hacia Mendoza.

### TORANZO PIDE TRIBUNAL DE HONOR

BUENOS AIRES, 31, (UPI). — El teniente general Carlos Severo Toranzo Montero efectuó una presentación ante la Secretaría de Guerra, solicitando la formación de un Tribunal de Honor para el coronel Guevara, según trascendió en esferas castrenses. La presentación se debe a expresiones contenidas en declaraciones dadas por el coronel Guevara que el presentante considera agraviantes.

### SE REUNIO EL GABINETE MILITAR

BUENOS AIRES, 31, (UPI). — Una reunión informal de diez minutos realizó esta tarde el Gabinete Militar, presidido por el Ministro de Defensa Nacional, Sr. Adolfo Lanús. Fué la primera reunión de este tipo que presidió el Sr. Lanús luego de hacerse cargo de la cartera de defensa. Se trataron diversos problemas de orden castrense. La reunión se realizó entre las 17.50 y las 18 horas. Luego los participantes asistieron al acto de juramento de los nuevos jueces integrantes de la Cámara Nacional Electoral.

### HUBO VARIOS NOMBRAMIENTOS MILITARES

BUENOS AIRES, 31, (UPI). — Se hicieron varios nombramientos y también se produjeron traslados y pases en la Secretaría de Guerra.

Fué designado inspector del material de caballería de la Dirección General del Material del Ejército, el coronel Joaquín Cruz Correa, mientras que el coronel Horacio Anselmo Rella fué trasladado al comando del cuerpo del ejército III.

Al comando del cuerpo del ejército II, se trasladó al teniente coronel Roberto Adolfo Waldesbuhl y al de comunicaciones del comando en jefe del ejército, al mayor Maximiliano Costa. Asimismo dispúsose el pase del mayor Fernando Ruiz Santiago a la inspección de artillería; al centro de instrucción de caballería, como oficiales de estado mayor, los mayores Norberto Augusto Osmar Goyseneche y José Luis García; a la inspección de ingenieros al mayor Alberto César Vallejo; al [illegible] del ejército (Estado Mayor General del Ejército), como oficiales de Estado Mayor a los mayores Gustavo José Cáceres y Carlos Mariano Gascón, y a la inspección de infantería como oficial de estado mayor, al mayor Angel Eduardo Vega.

Fueron designados jefe del servicio de seguridad del ejército "Posadas", y jefe del distrito militar 16, el teniente coronel Carlos Martínez y el oficial de igual graduación, Abel Héctor Díaz Cavagnaro, respectivamente.

### NO HABRA ELECCIONES HASTA 1964

BUENOS AIRES, 31 (UPI). — Una versión periodística atribuye a fuentes militares la posibilidad de que el gobierno encare la realización de un plan político-económico-social que haría impracticable un llamado a elecciones antes del año 1964. En esos mismos círculos se insiste que existen problemas fundamentales a resolver para el normal desenvolvimiento de la nación.

### REGLAMENTACION DE LA HUELGA

BUENOS AIRES, 31 (UPI). — En esferas gubernamentales se supo esta noche que "el Ministerio del Interior ultima los estudios tendientes a la redacción del decreto sobre reglamentación del derecho de huelga".

Se dijo que la tarea consiste en la compulsa de la legislación vigente en distintos países de Europa a fin de adecuarla a las normas que se proyectan para la Argentina. Al propio tiempo trascendió que la mencionada reglamentación se ajustaría a la prescripción constitucional y estaría destinada especialmente a ser aplicada en los sectores laborales de los servicios públicos, entre ellos transportes, sanidad y energía.

Por último se anticipó que "las tareas de redacción se realizan conjuntamente con el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social". Se adelantó esta noche que "el Poder Ejecutivo dispondrá la reimplantación de la ley de residencia (4144) que fuera derogada por el Parlamento durante la época del gobierno del Dr. Frondizi".

Se dijo al respecto que "el decreto respectivo se dará a conocer de un momento a otro".

BUENOS AIRES, 31. (U.P.I.). — Se efectuó esta mañana una entrevista entre el expresidente provisional, Teniente General Pedro Eugenio Aramburu y los dirigentes de la UCR Intransigente señores Lucio Racedo, Frega, Vinciguerra, Maio, Santagada y Zaranda Landa. Finalizada la reunión —que se llevó a cabo en las Oficinas del General Aramburu entre las 17 y las 18. El Senador Racedo manifestó que la conversación tenía por objeto respaldar una salida legal para la situación actual del país.

Agregó luego: "Se hizo un análisis de las dos corrientes que están operando actualmente en el país: la que propugna un hecho de fuerza "golpista", y la constitucional o legalista. Nosotros apoyamos esta salida y dejamos sentado nuestro criterio de que deben darse elecciones en el mas breve plazo".

Seguidamente señaló que no se había tratado el tema candidaturas, "porque si tocamos el tema nos peleamos", acotó. Destacó, asimismo que es importante que el país encuentre "una solución de prestigio y de gravitación en lo internacional".

Finalmente, el Sr. Zaraza Landa dijo que contra la opinin de los "golpistas" el pueblo "está capacitado para darse una salida constitucional".

### Alende y Vicchi

BUENOS AIRES, 31. (UPI).— Pese a la absoluta reserva que se guarda sobre la entrevista que mantuvieron anoche en un domicilio particular los doctores Oscar Alende, titular de la Junta Ejecutiva Nacional de la UCRI, y Adolfo Vicchi, Presidente de la Federación Nacional de Partidos del Centro, en fuentes dignas de crédito se dijo que se discutieron las medidas tendientes a "asegurar la legalidad futura" de acuerdo con [illegible]. La reunión [illegible] a las 21.30 y finalizó a las 23.10 cuando se retiró del lugar el doctor Vicchi, mientras permanecieron allí algunos amigos de ambos políticos, que no participaron de la conversación. Cabe señalar que se concedió importancia a la reunión, pues los dos acababan de sostener en días anteriores, diversas entrevistas; el doctor Vicchi, con los socialistas democráticos y Alende con el Teniente General Aramburu y el doctor Arturo Illia, en un plan de gestiones de dirigentes de partidos democráticos, dirigidas a buscar una solución a la crisis que sufre el país "por la vía de la concordia y la aunidad en los objetivos nacionales".

Por otra parte, y en otro lugar de esta capital, se reunieron también anoche, sin que se tuviera conocimiento previo de ello, los doctores Ricardo Balbín, Presidente de los organismos ejecutivos de la UCR del Pueblo, y Horacio Sueldo, del Partido Demócrata Cristiano. La conferencia se inició alrededor de las 19.40 en el local del Partido Demócrata Cristiano. El doctor Balbín llegó acompañado del Doctor Manuel Mugica y el señor Eduardo Estevez y fue recibido por el Doctor Sueldo acompañado del señor Enrique de Vedia. En esta oportunidad se estima que el doctor Balbín solicitó a los representantes democristianos, que la Comisión Interpartidaria —cuyas deliberaciones se realizan con el auspicio de estos—, redactó una declaración pidiendo la derogación del estatuto de los partidos políticos y la rectificación del plan político oficial. Asimismo el doctor Sueldo habría informado al doctor Balbín de su entrevista con Raúl Matera, efectuada antes de ayer. El dirigente radical se retiró de la casa a las 20.30 y el señor Enrique de Vedia dijo a los periodistas que la conferencia se desarrolló "dentro del cuadro normal de las relaciones normales entre partidos que han superado los límites de sus estructuras para convivir y colaborar en beneficio del país". Consultando si durante la entrevista se destacó en algún momento "la necesidad de activar las gestiones tendientes a articular un frente nacional con sectores peronistas y nacionalistas aliados a radicales del pueblo y [illegible]

## Manifestaciones en Argel

### París ordenó a su Ejército que defienda a los franceses

ARGEL, 31 (UPI). — Por Alain Raymond. — Millares de argelinos realizaron hoy una serie de manifestaciones organizadas de antemano con el fin de impedir el choque de dos ejércitos que se encuentran apostados frente a frente desde hace 24 horas.

Los manifestantes, reclamando paz, recorrieron las calles de esta capital, dominada por las tropas que se oponen al poder del "hombre fuerte", Ahmed Ben Bella.

Al mismo tiempo, 130 kilómetros al sur y 200 al oeste están apostadas columnas blindadas movilizadas por Ben Bella para someter a sus enemigos de Argel.

La enorme afluencia de manifestantes a las calles comenzó a media tarde en respuesta a repetidas alocuciones en árabe transmitidas por Radio Argel que está en poder de los comandantes locales del ejército, opuestos a Ben Bella.

Soldados de la willaya (zona militar) número cuatro, que guarnece a Argel, transportaron a la capital a millares de habitantes de los aledaños de la capital en camiones militares.

Sin embargo, el grueso de los manifestantes no apoya la actitud de los comandantes militares de Argel contra el Buró Político de Ben Bella. El sentimiento que los une lo reflejó su grito de "Barakat (bastante); siete años de derramamiento de sangre ya es bastante".

En ausencia de Ben Bella, que se encuentra en Orán, el Buró Político, oculto "en Argel", expidió un manifiesto de aliento a los manifestantes, los cuales, según afirma, "demuestran que el pueblo tiene confianza en el Buró Político".

El manifiesto acusa a los comandantes del ejército local de pretender implantar una "dictadura militar", precisamente lo mismo que les achacan a ellos los militares, diciendo que Ben Bella está tratando de imponerse al pueblo como dictador.

Hubo un momento en que parte de una multitud de millares de personas aglomeradas en el "Foro" de Argel levantó en hombros al Viceprimer Ministro del Gobierno Provisional, Belkacem Krim, cuando éste descendió de un "jeep" para entrar en su despacho.

Krim es el enemigo número uno de Ben Bella. Pero los cabecillas del grupo que le llevó en hombros parecían ser un núcleo traído del campo por la guarnición.

PARIS, 31 (UPI). — Por Joseph W. Grigg. — El gobierno ordenó hoy al ejército francés de 300.000 hombres que hay en Argelia proteger la vida de los europeos si estalla una guerra civil en ese país.

No obstante, aclaró que las tropas francesas sólo deben intervenir en casos de extrema urgencia.

Las órdenes fueron impartidas tras las conversaciones mantenidas aquí entre el Primer Ministro Georges Pompidou, el Ministro de Asuntos Argelinos Louis Joxe y el Embajador francés en Argelia, Jean-Marcel Jeanneney.

Jeanneney fue llamado anoche para urgentes consultas, a raíz del aumento de la crisis argelina.

— — —

FUENTES del gobierno dicen que la repatriación del grueso del ejército francés en Argelia ha sido aminorada desde que se inició la crisis actual. En virtud del acuerdo de Evian-Les-Bains, las fuerzas francesas en Argelia debían quedar reducidas a 80.000 hombres para el próximo verano.

Esas fuerzas han estado en su mayor parte confinadas a los cuarteles, si bien carros blindados franceses reaparecieron ayer en algunas calles de los barrios europeos de Argel.

Se dice que los franceses en Argelia tienen órdenes de patrullar los barrios europeos de las grandes ciudades en caso de desórdenes locales, y de intervenir para restablecer el orden si estalla una guerra civil que ponga en peligro la vida de los residentes europeos.

— — —

NO obstante, funcionarios del gobierno recalcaron que no hay intención de volver a ocupar Argelia. Por el contrario, la tendencia actual es hacia lo que los franceses llaman "desligamiento", esto involucraría el traslado a Francia de los aproximadamente 350.000 europeos que aún residen en Argelia, y el abandono de la política proclamada en Evian, de estrecha cooperación económica y técnica entre ambos países.

Las autoridades francesas han dejado de intentar disuadir a los europeos de que huyan a Francia. Entre 2.000 y 3.000 europeos están saliendo diariamente de Argelia hacia Francia, en barco o en avión. Si el éxodo continúa en la proporción actual, se estima que pocos europeos quedarán en la nueva nación independiente a fines de este año.

— — —

UN retiro total de la población europea, que en determinado momento fue de 1.100.000 habitantes, significaría un desastre económico para Argelia. Pero, según algunos funcionarios, el Presidente Charles De Gaulle opina ahora que la amenaza de guerra civil y la presión a que se ven sometidos diariamente los europeos en Argelia, hacen que la única solución sea el "desligamiento".

## Berlín: Los rusos han rodeado los corredores aéreos con bases de proyectiles

### "No estamos satisfechos"

WASHINGTON, 31. (UPI) — Teodoro Moscoso, coordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso, declaró hoy ante la Comisión de Finanzas del Senado que "estamos muy lejos de estar satisfechos con el progreso latinoamericano bajo la Alianza para el Progreso".

En una declaración a la Comisión, que está celebrando audiencias sobre la ayuda extranjera de los Estados Unidos para el año fiscal 1963, Moscoso dijo:

"No podemos estar satisfechos cuando ha ocurrido tan poco de lo que debe ocurrir y cuando frente al ritmo de crecimiento registrado es necesario que seamos impacientes para estimular las gestiones de los gobiernos latinoamericanos".

Moscoso está solicitando la aprobación de 510.000.000 de dólares para préstamos de desarrollo y 90.000.000 de dólares en donativos para América Latina en el año fiscal 1963, que ya ha comenzado.

Moscoso manifestó a los senadores que los donativos serían destinados principalmente al establecimiento de instituciones sociales y gubernamentales para llevar a cabo los proyectos de Educación, planificación, administración gubernamental la mejora de las instituciones rurales.

BERLIN, 31 (UPI) — Por Cary Brockdorff — Los soviets han rodeado los tres corredores aéreos aliados de Berlín con docenas de bases de proyectiles antiaéreos, según declaró hoy una alta fuente del Servicio de Inteligencia Militar Occidental. La revelación de las bases soviéticas, completadas apresuradamente en poco más de un año, coincidió con la intensificación por los comunistas de Alemania Oriental de su campaña contra el presunto "uso indebido" por los aliados occidentales de los corredores aéreos de acceso a la ciudad.

### Acusación "roja"

Los comunistas acusaron a los Estados Unidos de enviar espías por aire a Berlín y transportar ilegalmente a esta ciudad a funcionarios gubernamentales de Alemania Occidental en aviones de la fuerza aérea norteamericana.

Entretanto, los soviéticos siguieron haciendo caso omiso de una protesta británica contra el riesgo de choque causado hace dos noches entre un avión soviético y un aeroplano civil de línea de la British European Aairways que se disponía a aterrizar en Berlín occidental.

Las fuentes de inteligencia militar informantes dijeron que se han construido bases soviéticas de proyectiles de tierra a aire en ambos lados de los tres corredores aéreos entre Berlín y Alemania Occidental. Agregaron que hay más proyectiles de tierra a aire en otras posiciones alrededor de Berlín.

Los informantes no revelaron detalles del tipo de los proyectiles antiaéreos soviéticos, pero indicaron que se cree sean una versión "algo primitiva" del proyectil norteamericano de tierra a aire "Nike", destinada a abatir aeroplanos atacantes.

Los cargos contra el uso aliado de los corredores aéreos los reiteraron el miembro del "politburo" del partido comunista Albert Norden, el órgano del partido comunista de Alemania Oriental, "Neues Deutschland", y el "Diario del Maestro", de Alemania Oriental.

El diario dice que Alemania Oriental" pondrá fin al uso indebido de su espacio aéreo" después de la firma de un tratado de paz que los soviets han dicho que suprimirá los derechos aliados en Berlín.

"No hay corredores aéreos a Berlín Occidental —declara—, sino solamente vías aéreas de la República Democrática Alemana usadas por las potencias occidentales".

Según "Neues Deutschland" los EE. UU. están preparando espías para usarlos contra Alemania Oriental, y después transportarlos por aire a Berlín Occidental" usando "indebidamente" los corredores aéreos.

Por su parte, Norden declaró en una conferencia de prensa en Berlín Oriental que el vuelo a Berlín Occidental a principios de este mes del Presidente de Alemania Occidental, Heinrich Luebke, es un avión de transporte de la fuerza aérea de los EE. UU. fue "ilegal".

## Desarme: Sigue el "impasse"

### ADVIRTIERON LOS OCCIDENTALES A RUSIA QUE NO ACEPTARAN UNA NUEVA MORATORIA SIN INSPECCION

GINEBRA, 31. (UPI). — Por GARY HAMPTON. — Occidente instó hoy a la Unión Soviética a continuar durante el otoño las negociaciones sobre el tratado de proscripción de experimentos nucleares, al objeto de llegar a un acuerdo para fines de año.

Al mismo tiempo, Gran Bretaña y Estados Unidos advirtieron que jamás volverán a aceptar una moratorio sin inspección en cuanto a las pruebas bajo tierra por la forma en que los soviéticos violaron la última.

El jefe de la delegación norteamericana, Arthur H. Dean, exhortó a los soviéticos a acceder a la celebración de reuniones de la subcomisión de tres naciones de la conferencia de desarme, integrada por Gran Bretaña, Estados Unidos y la Unión Soviética, durante el período de receso de dos meses, ya acordado.

La Subcomisión y la conferencia principal debían entrar en receso a partir del próximo viernes siete de Septiembre hasta el doce de Noviembre para posibilitar el traslado del problema del desarme a la Asamblea de las Naciones Unidas, en su sede de Nueva York.

Pero, según dijo Dean la cuestión de la proscripción nuclear es tan urgente que las conversaciones deberían continuar aquí sin interrupción.

El delegado soviético, Vassili Kuznetsov, se limitó a decir que los rusos "considerarán" la propuesta del oeste. Rehusó todo otro comentario a los periodistas luego de terminar la reunión.

Dean y el delegado británico Joseph Godber dijeron a Kuznetsov durante la sesión plenaria de hoy —la 77 de la conferencia— que occidente no aceptará nuevamente otra moratoria sin inspección similar a la que los rusos violaron el año pasado.

"Los Estados Unidos propusieron y aceptaron la moratoria en aquella ocasión como medio de facilitar el acuerdo. Pero incurrimos en un error. No incurriremos en el mismo error otra vez", declaró Dean.

Sus palabras fueron pronunciadas exactamente un año después de haber anunciado la Unión Soviética que iba a reanudar las pruebas nucleares. El anuncio de la URSS., de que no se consideraba obligada por el cumplimiento de tal moratoria se produjo el 31 de agosto de 1961.

Dean hizo hoy la observación de que los EE. UU., y la Unión Soviética han acordado que todas las pruebas nucleares deberán cesar el primero de enero de 1963.

"Esto quiere decir —agregó— que tenemos muy poco tiempo para completar nuestra misión a fin de llegar a un acuerdo".

Sin embargo, portavoces soviéticos aquí siguieron insistiendo hoy en que los rusos no han aceptado la referida fecha para la suspensión de los experimentos. Señalaron que la declaración hecha por Kuznetsov el miércoles fue simplemente para expresar interés en una propuesta anterior de México que mencionó esa fecha.

Pero los observadores dicen que, aparentemente, los rusos parecen haber sido situados en una posición en la que se verán mas o menos forzados a aceptar dicho plazo.

## *Dió fin a su labor el investigador del Banco de la Nación*

BUENOS AIRES, 31. (UPI). — El Presidente interventor del Banco de la Nación Argentina, investigador general de supuestas irregularidades cometidas en la institución durante el período comprendido entre el primero de junio de 1961 y el 8 de mayo del corriente año, contralmirante Lorenzo J. Arufe, dió a publicidad hoy el cuarto y último informe sobre la labor desarrollada y anunció su renuncia a dicha función "por considerar terminado su cometido".

El extenso informe final, contenido en 18 carillas, indica que "los vicios han sido denunciados, el "modus operandi" puesto en evidencia, los principales responsables señalados ante el consenso público. Tienen ahora la palabra aquellos a quienes la ley ha proveído de los recursos suficientes para sancionar como corresponde, para corregir errores y para eliminar la posibilidad de que ellos se repitan. De otra manera toda esta desagradable tarea habrá sido inútil, como considera inútil continuar recopilando, uno tras otro, los centenares de pasos particulares que no son, en definitiva, sino repetición de los específicamente denunciados, como irregulares y tipificados en grandes grupos". Agrega luego: "Claro está que entre los casos no analizados podrían existir otros tan irregulares como los denunciados. Tampoco escapa a mi comprensión, la posibilidad de que alguno de ellos sea de mayor magnitud y gravedad". A este respecto señala que "quedan en la institución funcionarios honestos que habrán de contar, sin duda, con la aprobación del directorio para que procedan a denunciar ante la justicia los casos concretos que se comprueben y se sancionen a los responsables administrativos".

Manifiesta más adelante el contralmirante Arufe que "las comprobaciones a que se ha llegado han demostrado la ilegalidad a todas luces evidente del régimen, organizado en sistema, que privó durante la gestión de los ex presidentes Mazar Barnett y Freaza y demás funcionarios implicados del directorio que los acompañó y de los asesores Toriggia y Jansenson. La reiterada violación del estatuto orgánico del Banco; el favoritismo y privilegio puestos en práctica para determinadas empresas y personas en el acuerdo absurdamente liberal de créditos o en la concreción de otros tipos de operaciones, ha permitido integrar, en definitiva, un panorama inconcebible que convierte a las ex autoridades del Banco responsables, en personajes dotados de una peligrosidad e inconciencia incompatibles, en modo absoluto, con el desempeño de la función pública. Y esto sea dicho sin descartar la incursión en el campo delictual a que sus conductas los llevó y cuyas distintas gamas de violación de la ley penal no podrán ser fácilmente aclaradas y tipificadas si no se recurre a una constante y tenaz acción que ubique y desintegre la complicada y ramificada maquinaria creada, mañana fuera del alcance de las limitadas facultades que se tuvieron para investigar como así también del reducido ámbito en que se debió actuar.

"No resultaría temerario aseverar que además de las irregularidades comprobadas que estarían en transgresión al título XI del Código Penal (delitos contra la administración pública), se habrían cometido otros hechos dolosos quizás más fáciles de probar en otra jurisdicción y con otros medios".

Señala posteriormente que "por la magnitud de las operaciones y la forma en que éstas se han gestado y realizado, se puede afirmar que serían el resultado de un plan preconcebido, aún cuando sus objetivos finales sean difíciles de precisar. Tal vez nuestra legislación penal no sea lo suficientemente severa en la condigna sanción para los responsables señalados, pero es seguro que aquellos que no hacen de la función pública ni de su profesión "modus vivendi" doloso ni trampolín para su enriquecimiento ilegítimo, no olvidarán a los que dieron por tierra con las más elementales normas de ética y con el prestigio de la primera institución de crédito argentina".

### "HE CUMPLIDO LA MISION..."

BUENOS AIRES, 31. (UPI). — "He cumplido la misión encomendada; dura e ingrata, por tener mis ojos y mis oídos cerrados a todo lo que yo entiendo no sea el interés del país y el cumplimiento del deber que me había impuesto", dice en carta remitida al Presidente del Banco de la Nación, Ingeniero Luis A. Polledo, el investigador general de las irregularidades denunciadas en esa institución, Contralmirante Lorenzo J. Arufe, con motivo de haber dado por finalizada su tarea. El funcionario que se aleja ha hecho renuncia de la suma de 300.000 pesos que le fuera asignada por el Banco de la Nación como honorarios.

### REUNESE JUNTA DE LA U.C.R.I.

BUENO SAIRES, 31 (UPI). — La Junta Reorganizadora de la UCRI, que preside el doctor Oscar Alende, realizará mañana por la tarde una reunión para tratar diversos temas de actualidad. Se considera que las deliberaciones,: si se consigue número para sesionar —de sus doce miembros ocho pertenecen al sector de la línea "blanda"— alcanzarán tono álgido, teniendo en cuenta que el sector minoritario, la línea "combatiente" se dispone a plantear decididamente impugnaciones a la actuación del doctor Alende hasta el momento, principalmente la entrevista que mantuvo con el ex presidente provisional Teniente General Aramburu y otros asuntos sobre los planes de la organización partidaria.

## Denuncian fracaso espacial de Rusia

WASHINGTON, 31 (UPI). — La Unión Soviética trató el sábado pasado de impulsar una cápsula de instrumentos para que pasara por las inmediataciones del planeta Venus pero falló en el intento. La información en tal sentido la dió hoy la Administración de Aeronáutica y el espacio de Estados Unidos.

Un portavoz de la referida Administración dijo que ésta tenía información de que el cohete impulsor de la cápsula se destrozó en el espacio y se halla ahora en órbita alrededor de la Tierra, en tres fragmentos.

La Administración no dió más detalles sobre el particular Estados Unidos tiene ahora una cápsula en el espacio en trayectoria hacia Venus. Se espera que la corrección que se hará en su curso el lunes próximo, la cápsula norteamericana pasará a una distancia no mayor de 15.000 kilómetros de Venus el mes de diciembre próximo.

### Más sobre "tropas"

NUEVA YORK, 31 (UPI). — El ataque a un avión militar de Estados Unidos, el jueves, por dos barcos al parecer cubanos, viene a coincidir con informaciones de dirigentes anticastristas de haber llegado a Cuba "tropas rusas" con armas pesadas de largo alcance, que podrían incluir cohetes.

Los dirigentes de los exilados cubanos se muestran en desacuerdo con el criterio del Presidente Kennedy, que ha dicho que hasta ahora son técnicos y no soldados los que han llegado a Cuba procedentes de la Unión Soviética.

Manuel Varona, que fue primer ministro de Cuba del gobierno castrista y es ahora uno de los dirigentes del Consejo Cubano Revolucionario se expresó como sigue:

"Los cubanos reafirmamos las noticias de haber desembarcado tropas rusas en la isla. Los que cierren los ojos ante esta realidad, habran de sufrir las consecuencias".

Tanto en Miami como en Wáshington y Puerto Rico, los dirigentes de grupos anticastristas han dicho que existen "amplias pruebas" de la presencia de tropas soviéticas en Cuba.

El miércoles pasado, el presidente Kennedy dijo que no podía negarse que en Cuba "hubiere ciertamente" técnicos soviéticos, pero en cuanto a la presencia de soldados rusos, el primer magistrado agregó que "no tenemos pruebas de que haya tropas rusas allí" en el sentido que se da a la palabra "tropas".

### *Nación libre es Trinidad*

PUERTO ESPAÑA, Trinidad. 31. (UPI). — Las islas de Trinidad y Tobago se convirtieron hoy en nación independiente del Commonwealth británico terminando así 165 años de dominio británico.

Al toque de corneta fue arriada la bandera británica. Después de un momento de silencio la multitud de 20.000 personas prorrumpió en vítores al ser izada la nueva bandera en la Plaza de la Casa Roja, sede del nuevo gobierno.

Los barcos surtos en el puerto dejaron oír sus sirenas, las campanas de las iglesias repicaron y cohetes y bengalas iluminaron el cielo.

Algunos trinitarios se encaramaron en los árboles de la plaza para poder ver la llegada de la princesa real, tía de la Reina Isabel y su representante oficial que hizo entrega oficial de los instrumentos constitucionales en la Casa Roja.

La Princesa real llevaba un vestido azul pálido, una diadema y la faja de una orden creada por la Reina Victoria, bajo cuya égida se formó la mayor parte del imperio británico.

## Tirotearon a un avión estadounidense, dos embarcaciones de Cuba

WASHINGTON, 31 (UPI) — Por Norman Runnión — Un avión naval de adiestramiento de los Estados Unidos fue atacado ayer con fuego de ametralladoras disparadas desde dos pequeñas embarcaciones que se cree eran cubanas, según declaró hoy la Casa Blanca. Agregó que el ataque tuvo lugar a quince millas al norte de Cuba. El anuncio de la Casa Blanca dice que el avión, que realizaba una "misión de adiestramiento de rutina" no fue alcanzado. Funcionarios competentes advirtieron que tanto buques como los aviones norteamericanos devolverán el fuego en el caso de surgir nuevos incidentes similares sobre aguas internacionales.

### "Propia protección"

"Las fuerzas armadas de los Estados Unidos emplearán todos los medios necesarios para su propia protección y se asegurarán del libre uso de esas aguas — expresa la declaración de la Casa Blanca.

El Departamento de Defensa informó que el avión era un S2 F bimotor "Tracker" utilizado para descubrir submarinos y para patrullaje de barcos. Era tripulado por tres reservistas navales de la región de Washington D. C. en servicio activo. El avión regresó a su base sin novedad después del incidente.

El ataque tuvo lugar a las dos de la tarde de ayer, hora de Cuba. El Departamento de Defensa informó que ocurrió a 15 millas casi directamente al norte de la ciudad de Cárdenas (provincia de Matanzas).

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Pierre Salinger, citó a una breve conferencia especial de prensa para dar lectura al anunció poco antes de salir el Presidente Kennedy rumbo a Newport, Rhode Island, donde pasará el fin de semana

Según funcionarios norteamericanos, durante las últimas seis semanas la Unión Soviética ha estado desembarcando en Cuba "técnicos y equipos. Dijeron que esto incluye equipos anti-aéreos y posiblemente proyectiles de tierra al aire, tales como el "Nike" norteamericano.

El anuncio de la Casa Blanca acerca del incidente se produjo poco después de haber dicho ante el Senado el senador Kenneth B. Keating (republicano de Nueva York), que poseía informes de que 1.200 "soldados" —y no técnicos— rusos llegaron a Cuba entre el tres y el 15 de agosto.

El Presidente Kennedy ha dicho que los Estados Unidos no tienen pruebas de la presencia en Cuba de "tropas" rusas —tal como se interpreta generalmente este término— aunque sí sabe de los desembarcos de equipos y técnicos

Cuando Salinger hizo el anuncio relacionado con el ataque, se le pidió que aclarara la frase en el contenido acerca de que las fuerzas norteamericanas emplearán "todos los medios necesarios para su propia protección" en el caso de surgir incidentes similares.

Respondió que quería decir exactamente eso: "Mejor que ellos (los cubanos) no vuelvan a disparar" —añadió.

Según el Departamento de Defensa, los tres tripulantes del avión tiroteado, miembros de la reserva naval participan en un curso de dos semanas de servicio activo en la estación aéro-naval de Boca Chica, en Cayo Hueso, Florida. Luego del ataque, regresaron a la base Andrews de la Fuerza Aérea en Maryland.

La armada dijo que los tripulantes del aparato —un S2 F— llevaban a cabo un patrullaje corriente a locurrir el incidente.

Este tipo de aparato opera desde porta-aviones y está equipado con equipos de radar y antisubmarino Tiene capacidad para la búsqueda y el ataque. Su radio de acción es de más de 700 millas. La velocidad máxima es superior a 400 kilómetros por hora.

### *"SOLDADOS"*

WASHINGTON, 31. (UPI) — El senador Kenneth B. Keating declaró hoy en el Senado que fuentes "dignas de crédito" le habían informado que 1.200 soldados soviéticos —y no técnicos— habían llegado a Cuba entre el tres y el 15 de agosto.

El Senador republicano por Nueva York dijo que recién se había aenterado de esta noticia, que calificó de "información nueva y alarmante".

Sin embargo, el Presidente Kennedy declaró el miércoles que "sobre la cuestión de tropas, según se entiende generalmente la palabra no tenemos pruebas de que haya tropas rusas allí, sino una misión técnica y asesora aumentada".

## *De Gaulle prepararía referendum nacional*

PARIS, 31 (UPI). — Fuente gubernamentales fidedignas indicaron hoy que el Presidente de la República, Charles De Gaulle, está preparándose para un referendum nacional, probablemente a dediados de octubre, sobre sus planes de modificar la Constitución de la Quinta República con el fin de dar más prestigio a su sucesor, quienquiera que sea.

Se espera que De Gaulle pida que en el futuro se elija al Presidente de la República por votación popular directa y no por un colegio electoral de unos 80.000 compromisarios como actualmente está prescrito

Hay noticias contradictorias sobre si De Gaulle propondrá también la creación del cargo de vicepresidente. Pero, contrariamente a lo que antes se creía, los funcionarols dicen que esto no parece ahora formar parte de sus presentes planes.

De Gaulle pedirá los cambios, según se cree, por medio de un referendum popular sin solicitar primero la aprobación parlamentaria a pesar de que jurisconsultos gubernamentales han prevenido que esto, por sí mismo, podría ser considerado inconstitucional.

Los técnicos legales señalaron que el artículo 89 de la presente Constitución de 1958 estipula que todo cambio constitucional debe hacerse por mayoría de dos tercios de los votos del Parlamento

Se dice que De Gaulle alegó, no obstante, que el artículo 11 de la misma Constitución establece que "el Presidente de la República puede someter a votación en un referendum todo proyecto de ley relativo a la organización de los poderes públicos".

## *APOYO A LA REELECCION DE U-THAN*

NACIONES UNIDAS, Agosto 31. (U.P.I.). — Por ALBERTO MORE. — Una mayoría de los países latinoamericanos favorecía con sus votos la candidatura de U. Thant para ocupar la Secretaría General de la ONU durante el próximo período regular de cinco años.

La candidatura de Thant, sin embargo, no puede llegar a la Asamblea General que comienza el próximo 18 de Septiembre si el Consejo de Seguridad no decide antes recomendarla a la plenaria.

Thant cuenta con apoyo general en todos los grupos, pero la Unión Soviética y los países comunistas, no han expresado su posición respecto a la candidatura del birmano.

Estados Unidos y Gran Bretaña han declarado que apoyarían a Thant en el Consejo de Seguridad, pero Rusia con su veto pudiera derrotar en éste la candidatura.

Los observadores siguieron con gran atención la visita de Thant a la URSS en espera de algún indicio de la actitud soviética sobre la elección del Secretario General que se hará cargo del timón de la ONU el próximo 15 de abril, cuando terminará el período regular para el cual fue elegido el difunto Secretario General Dag Hammarskjold.

Thant, al terminar su visita a Rusia, en una entrevista grabada en inglés por Radio Moscú, calificó sus conversaciones con el Primer Ministro Nikita Khrushchev de "amistosa, útil y educativa", mas también manifestó que "el temor y la sospecha, que desde hace tiempo ha caracterizado las relaciones internacionales, están todavía en evidencia aquí como en Occidente".

Añadió que esa sospecha y temor se reflejaba en la política soviética respecto al Congo y agregó que estaba seguro de que "si el pueblo ruso solo tuviera los medios de conocer todos los aspectos del problema modificaría su opinión acerca de la naturaleza del empeño de la ONU en el Congo y decidiría compartir las pesadas responsabilidades que se ha echado sobre sí la organización mundial en busca de una solución pacífica del problema del Congo".

## El humor del mundo

VAHEL tp

BERLIN-CRISIS

PROPAGANDA

*No ver nada, no oir nada, pero gritar...*

## Regúlase uso de satélites

WASHINGTON, 31 (U.P.I.). — El Presidente Kennedy promulgó hoy la ley que pone los programas televisados de Europa y otras partes del mundo más al alcance de los hogares norteamericanos.

La ley crea una corporación regulada por el gobierno para establecer y dirigir un sistema universal de satélites de comunicaciones.

Kennedy dijo que la ley representa un paso vital en la marcha hacia el uso pacífico del espacio sideral. Hizo hincapié en que esta corporación privada creada por la referida legislación, no estará dominada por "ninguna empresa o grupo exclusivos".

Fue éste el punto que provocó una apasionada controversia en el Senado recientemente. Un pequeño grupo de demócratas liberales alegaron que la American Telephone and Telegraph Corporation podría controlar el sistema, señalando que ello equivalía a una gigantesca donación por parte del gobierno.

# Enviáronse mensajes por Telstar a zonas extremas del norte y sur del mundo

LONDRES, 31 (UPI) — Las oficinas de Buenos Aires y esta capital de la United Press International estuvieron hoy en comunicación directa durante nueve minutos utilizando el satélite norteamericano de comunicaciones Telstar, para vincular al extremo Meridional y Septentrional del mundo, con mensajes entre la Argentina, Chile, Gran Bretaña, Finlandia y Noruega.

**Diálogo entre diarios**

También se remitieron saludos del director del gran diario bonaerense "La Prensa" Dr. Alberto Gainza Paz a sus colegas europeos y comunicaciones del diario más meridional del mundo, "El Magallanes" de Punta Arenas (Chile) con "Sanomat", el principal rotativo finlandés, y el "Lofotoposten", de las islas Lofoten (Noruega) el suscriptor más septentrional de los servicios de la UPI. Thomas R. Curran, vicepresidente de la UPI para Europa, que con anterioridad fue vicepresidente para América Latina, igualmente envió sus saludos a los periodistas de este último continente.

La comunicación entre Buenos Aires y Londres fue establecida mediante las instalaciones de la empresa American Cables and Radio.

La llamada de Londres transmitida por canales del departamento de correos, fue enviada al "Telstar" que a su vez la retransmitió a una estación receptora especial de la American Telephone and Telegraph Company en Andover, Maine.

De ese punto fue al Centro de la American Telephone and Telegraph en Holmdel, Nueva Jersey, de donde pasó a Radio Mackay para su retransmisión por Radio-Telex a Buenos Aires.

La llamada de Buenos Aires siguió el mismo trayecto pero invertido, con recepción en la estación británica de Goonhilly Downs, Gales y retransmisión de allí a Londres.

Simultáneamente las comunicaciones fueron transmitidas por los circuitos europeos de Teleprinter de la UPI en Europa casi simultáneamente llegaron por radio a Johannesburg (Sud Africa).

Los despachos transmitidos fueron los siguientes:

BUENOS AIRES, Agosto. (UPI).— El Dr. José María Guido, Presidente de la República Argentina, hizo hoy la siguiente declaración en oportunidad de la histórica comunicación entre las oficinas de la United Press International en esta capital y Londres, por intermedio del Telstar:

"Los prodigios de la técnica permiten estas vinculaciones asombrosas. Dios quiera que la comunicación entre pueblos sea vehículo de comunión de ideales. Los de la República Argentina fueron expresados por San Martín, con claridad: "La causa de nuestra libertad es la causa del género humano" (Fdo) José María Guido, presidente de la nación argentina".

BUENOS AIRES, Agosto 31 (UPI).— El Dr. Alberto Gainza Paz, director de "La Prensa", de esta capital, envió el siguiente mensaje a los diarios europeos en la transmisión de "Telex" de la United Press International, entre los dos continentes por medio del Telstar:

"Mis más cálidos saludos y mejores deseos a mis colegas de los diarios de Europa en esta histórica transmisión por el Telstar entre Buenos Aires y Londres".

## Fin del paro

OVIEDO, (España), 31 (UPI). — La huelga de mineros del carbón parecía estar tocando a su fin hoy al tiempo que los obreros de 3 minas más regresaban al trabajo sin lograr su pretensión de la semana de trabajo de cinco días.

Según un cálculo extraoficial, el total de los mineros que no han vuelto al trabajo en las minas de carbón de la provincia septentrional de Asturias llegaría a unos 10.000 sin embargo, resulta evidente que la resistencia de los mineros se está desintegrando.

A principios de esta semana participaban unos 10.000 obreros en la huelga que comenzó el 18 de agosto. Los mineros exigían la semana de trabajo de cinco jornadas. El gobierno reaccionó disponiendo la clausura de 27 minas en la región cuando los trabajadores abandonaron sus tareas.

Sin embargo, fuentes oficiales informaron que la medida fué levantada, y los obreros volvieron al trabajo en dos minas ayer. En fuentes oficiales se informó que tres minas más fueron rehabilitadas hoy.

## "IGNORANCIA" EN RUSIA

NACIONES UNIDAS, 31. (UPI). — El Secretario General interino de las Naciones Unidas, U Thant, declaró ayer en Moscú que no se ha informado al pueblo ruso de todos los detalles de la cuestión del Congo.

Expresó la seguridad de que si el pueblo soviético comprendiese completamente la situación del Congo rectificaría su opinión sobre la operación de las Naciones Unidas allí y decidiría participar en la proporción que le corresponde en la misión de encontrar una solución.

Al terminar su visita de cinco días a la Unión Soviética, Thant grabó para Radio Moscú una declaración cuya transcripción se ha dado aquí a la publicidad.

Manifestó el Secretario General que el Kremlin se preocupó del Congo sólo movido por el temor y la sospecha, y que el pueblo ruso "no comprende totalmente el verdadero carácter del problema del Congo".

"Esta falta de comprensión — continuó — probablemente se deba a la ausencia de una presentación del otro lado de la moneda, y estoy seguro de que si sólo tuviera los medios de conocer todas las facetas del problema, rectificaría, ciertamente, su opinión sobre la naturaleza de la intervención de las Naciones Unidas en el Congo y decidiría asumir su parte de las grandes responsabilidades tomadas a su cargo por la organización mundial en la busca de una solución pacífica del problema del Congo".

## Aumentaría Alemania del Este el mercado con América Latina

QUITO, 31 (UPI) — Por Carlos H. Endara — Alemania Occidental está dispuesta a continuar e intensificar su comercio con América Latina, reafirmó un alto funcionario de Bonn tras una visita de cinco días a Ecuador. El Dr. Walter Scheel, ministro de Cooperación Económica de la República Federal de Alemania, subrayó que su país ha defendido siempre un comercio liberal con América Latina y agregó que siempre apoyará el establecimiento de un sistema de pagos con divisas de los respectivos países, sin el eslabón intermediario del dólar.

Haciéndose eco de los temores latinoamericanos de que el Mercado Común Europeo, integrado por Alemania Occidental, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, pudiera perjudicar a Iberoamérica, el Ministro Scheel, que realiza una gira por América del Sur, fue categórico.

El argumento principal de Scheel, que de Ecuador siguió a Colombia, fue el Mercado Común Europeo existe desde hace cinco años y que en ningún momento ha dado motivos a la existencia de tales temores.

Señaló que los seis países de la Comunidad Europea se asociaron por razones económicas y políticas, pero aclaró que dicho Mercado Común ha beneficiado a todos, incluyendo a la América Latina.

Subrayó que su visita a varios países del continente tenía po robjeto demostrar que Alemania Occidental está interesada en mejorar las relaciones existentes con las repúblicas de esta parte del hemisferio.

"Queremos eliminar la desconfianza y ratificar que no hay temor alguno justificado por el Mercado Común Europeo", dijo. Como ejemplo citó cifras estadísticas del aumento de la compra de café.

Scheel dijo que Alemania está preocupada en cooperar también empleando sus mayores esfuerzos para disminuir las tensiones que se puedan producir en un país en desarrollo, que afronte muchas dificultades.

# No podrá impedirse que barcos del mundo libre transporten de Rusia a Cuba

WASHINGTON, 31 (UPI) — Por Donald May — Las autoridades de los Estados Unidos expresaron hoy dudas de que se pueda hacer mucho para impedir el uso de buques del mundo libre para el transporte de cargamentos soviéticos a Cuba. La agencia informativa oficial soviética TASS anunció el martes que los embarques marítimos de Rusia a Cuba en 1962 serán el doble de los del año pasado, y agregó que la Unión Soviética ha estado ampliando el servicio de su propia flota mercante con el fletamento de buques privados de naciones de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) para el servicio a Cuba. Se dijo que los barcos en cuestión son de Alemania Occidental, Noruega, Grecia e Italia.

**Consultaron**

El anuncio pareció hecho adrede en el momento en que podía provocar más a los aliados occidentales, pues vino precisamente cuando el público norteamericano y los gobiernos aliados empezaban a darse cuenta del aumento de los embarques soviéticos de armas y técnicos a Cuba. No obstante, Tass mencionó sólo cargamentos comerciales industriales como los transportados en los buques occidentales fletados.

Preguntado sobre estos fletamentos en su conferencia de prensa del miércoles el Presidente Kennedy contestó que se había planteado la cuestión a los gobiernos de la OTAN y que estos debían "considerar los pasos que pueden dar para desalentar esta práctica".

El asunto causó revuelo internacional. Los diplomáticos aliados, sensibles a la insinuación de que los Estados Unidos ejercerían presión sobre su industria marítima, desmintieron que se les hubiera pedido que hicieran tal cosa.

Según funcionarios norteamericanos, las consultas de la OTAN a que se refería el Presidente databan ya de febrero último, en que el Presidente del grupo planeador de política del Departamento de Estado, Walt Rostow, conferenció con el Consejo de la OTAN en París e informó a los gobiernos europeos de los esfuerzos de los Estados Unidos para aislar a Cuba y les preguntó en términos generales lo que podían hacer para cooperar en ellos.

Al parecer, las únicas peticiones específicas de los EE. UU., a los países de la OTAN se refieren a verificar y acaso a tratar de desalentar el embarque de artículos de importante valor estratégico o el reembarque de mercancías de los EE.UU., que pueda contrarrestar la prohibición norteamericana de exportaciones a Cuba.

Se entiende que cierto número de países de la OTAN está cooperando informal y discretamente en el propósito de disuadir del transporte de cargamentos estratégicos.

Pero los funcionarios indicaron que los Estados Unidos no han hecho a ningún país petición específica alguna de que impida el fletamento privado de buques para el tráfico soviético-cubano.

## NIEGA TRAFICO ILEGAL

PANAMA 31. (UPI). — El Coronel Bolívar Vallarino, comandante de la Guardia Nacional, hizo hoy una declaración en la que desmintió enfáticamente tener conexión alguna con tráficos ilegales de armas con Colombia.

Dijo que la Guardia Nacional actúa como depositaria de armas empleadas en cacerías y para la defensa nacional, así como de sus municiones, y que, cuando hay legítimas extracciones, éstas se hacen amparadas con su firma, con fines de control.

"En cuanto a la acusación que se hace, de ser uno de los principales accionistas de la Compañía América S. A., que se dedica al comercio lícito de armas, es inconcebible que sea aceptada por nadie, por cuanto el gerente de dicho establecimiento, Francisco Oduber, en comunicación de fecha 28 de junio de 1962 que me dirigió, con copia al Ministro de Gobierno y Justicia, dice:

"Desde hace más de dos años se nos viene restringiendo la venta, sin razón alguna, ya que nuestra mercancía fue importada con los correspondientes permisos. Nuestro negocio está prácticamente quebrado puesto que, debido a estas medidas inexplicables, no podemos pagar lo que debemos".

Estos párrafos demuestran exhaustivamente — dice Vallarino — que, de ser yo uno de los principales accionistas no hubiese tomado medidas tan represivas.

## Atentado

BARCELONA, 31 (UPI).— Una bomba estalló a mediodía en la céntrica Plaza Cataluña, pero "causó más ruido que daños", según informó la policía.

El atentado tuvo lugar en las inmediaciones del edificio ocupado por el Banco Central y no se registraron heridos.

Fué ésta la segunda explosión de este tipo provocada en Barcelona en el curso de este mes y la sexta en toda España en el mismo lapso. Hubo otros cinco atentados similares en junio y julio.

Sendas bombas estallaron en las sedes de los diarios "Vanguardia", en Barcelona y "Pueblo" y "Ya" en Madrid, el 20 de agosto.

## Aguarda su deportación

LONDRES, 31. (UPI). — El Dr. Robert A. Soblen, condenado a prisión perpetua en Estados Unidos por el delito de espionaje, perdió hoy su última apelación ante los tribunales británicos para evadir su deportación, colocándose a merced del Ministerio del Interior con la esperanza de que se le deje en libertad.

Pálido y enfermo, Soblen fue devuelto a la cárcel de Brixton para aguardar el momento de su deportación a los Estados Unidos. Su abogado Salomón Kauffman declaró a los periodistas:

—"No habrá más lucha en las Cortes: Esta es la última apelación"

Dijo que Soblen, psiquiatra de 61 años de edad, no apelará ante la Cámara de los Lores "porque con ello no obtendríamos ningún resultado práctico".

Otro de sus abogados, F. Elwyn Jones, dijo a la Corte luego de haberse dictaminado en el caso:

—"Estoy autorizado por el Procurador General (Sir John Hobson) a decir que, antes de que se ponga en vigor la orden de deportación, se dará al Dr. Soblen la oportunidad de presentar sus alegatos al Ministro del Interior (Henry Brooke) en relación con este asunto".

## FUERON FUSILADOS SEIS REBELDES POR EL GOBIERNO DE F. CASTRO

LA HABANA, Agosto 31. (UPI). — El gobierno anunció que en la madrugada de hoy fueron ejecutados seis rebeldes cubanos convictos de la muerte de cuatro milicianos.

Un pelotón de fusilamiento llevó a cabo las sentencias de muerte dictadas por un Tribunal Revolucionario en Gines, provincia de La Habana, según el comunicado oficial.

Las ejecuciones sucedieron a una inusitada actividad militar desplegada durante la noche. Noticias no confirmadas dijeron que repentinamente se ordenó a las tropas y milicianos que se presentaran en sus cuarteles.

Los túneles, las estaciones radiodifusoras y otros lugares estratégicos fueron reforzados durante la noche por fuertes destacamentos de soldados y milicianos bien armados.

Rumores circulantes aquí decían que "algo estaba ocurriendo" en las provincias de Camagüey y Oriente, al extremo este de la isla. Pero hasta las últimas horas de hoy no había noticia oficial de anormalidad.

Sigue guardándose la mayor reserva sobre las actividades del abogado neoyorquino James B. Donovan. Aún no hay indicios de que haya comenzado las negociaciones formales para la liberación de los 1.113 prisioneros cubanos capturados en la fracasada invasión de abril de 1916.

Donovan comenzó su segundo día esperando todavía entrevistarse con Fidel Castro.

Es lo único que ha podido saberse por los familiares de los prisioneros, que siguen manteniendo su promesa de no molestar a Donovan, pues lo único que han publicado los matutinos es que llegó.

El diario "Revolución", utilizó la foto de De Donovan que fue tomada en Nueva York el miércoles, durante la conferencia de prensa que sostuvo allí con cuatro periodistas. En la información se refiere a su llegada y propósitos del viaje.

Donovan se alojó en una residencia especial que el gobierno cubano ha fijado en un reparto para la representante permanente del Comité de Familias Cubanas, señora Berta Barreto.

El Comité se creó para coordinar las gestiones a fin de obtener la libertad de los presos.

El comunicado oficial dijo que los seis "contrarrevolucionarios" fusilados esta mañana fueron convictos de dar muerte recientemente a cuatro milicianos del gobierno, en Guines.

Se identificó como líder de los seis a Gilberto Coto Gómez. Los demás se dijo eran Laureano R. Pérez, Martín blanco Martínez, Justo Hernández, Alemán, José A. Caballero y Juan L. Cruz Mederos.

El gobierno dijo que Caballero y Cruz Mederos eran comerciantes que daban a los otros cuatro, ropas, víveres y pertrechos. El anuncio dijo que cuando el grupo fue capturado se le ocuparon dos ametralladoras de fabricación estadounidense, una alemana y otra checa.

## Chile: Miden su poder los grupos partidarios

SANTIAGO, 31 (UPI). — Por Santiago Leguizamón. — Las tres combinaciones políticas que por el momento pretenden imponer el próximo presidente de Chile en 1964 tendrán pasado mañana la oportunidad de medir sus fuerzas en la elección del diputado.

La llamada "combinación de gobierno" integrada por los partidos Liberal, Conservador y Radical por un lado, y el Frente de Acción Popular (FRAP) integrado por socialistas y comunistas por otro, y la Democracia Cristiana pugnarán por elegir a su candidato en el primer distrito de Santiago que tiene tradición derechista.

Se espera que la combinación de gobierno que postula a Gustavo Monckeberg, médico de profesión, obtenga la mayoría pero el margen de ventaja será indicativo en cierto modo de la presente inclinación del electorado.

Diversos factores sin embargo reducen esta posibilidad de que se midan realmente las fuerzas partidarias.

Se cree que habrá una gran abstención lo que es normal en este tipo de elecciones por una sola banca y se especula sobre la posibilidad de que el FRAP apoye subrepticiamente al candidato demócrata cristiano para ocultar sus propias fuerzas e impedir que haya una coalición general contra la alianza socialista-comunista en las elecciones presidenciales de 1964.

El FRAP presentará como candidato al abogado Sergio Recabarren y la Democracia Cristiana a Bernardo Leighton también abogado.

La banca quedó vacante a raíz del fallecimiento del diputado conservador Humberto Pinto Díaz.

El primer distrito corresponde prácticamente a la zona céntrica de Santiago donde se han inscripto muchos votantes que residen en realidad en los barrios aristocráticos.

RECTIFICACION DE PARTIDA. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Cuarto Turno, se hace saber que ante este Juzgado se gestiona la rectificación de la partida de matrimonio de Tomás Mestre y Evangelina Morán, estableciéndose que donde el contrayente aparece con el nombre de Roberto, debe decir: Tomás. Se hace constar que estos autos tramitan auxiliados de pobreza. Montevideo, marzo 23 de 1961. — Julio E. Real, Act. S.-3

## Nuevos instrumentos electrónicos facilitan a la ciencia el estudio del corazón

EN años recientes han venido empleándose cierto número de instrumentos electrónicos radicalmente nuevos. Varios de ellos son de desusado interés e importancia.

En esta categoría pueden incluirse dos monitores electrónicos que se usan especialmente durante las operaciones del corazón: el cardioscopio y el cardiofono. Ambos están relacionados en su funcionamiento al electrocardiógrafo, en uso desde poco después del 1900. Este antiguo instrumento registraba los latidos del corazón en una tira de papel. Los de nueva invención los registran visualmente en un tubo electrónico y acústicamente por medio de un altavoz.

El cardioscopio tiene un punto luminoso que salta de un extremo a otro de un oscilóscopio de rayos catódicos, una especie de pantalla análoga a la de los aparatos de televisión. El punto luminoso cruza sobre ciertas líneas gráficas de la pantalla y de esta manera da una imagen visual de los latidos del corazón, lo cual permite a los doctores observar inmediatamente cualquier cambio que ocurra. Además, ahora un tiempo preciso durante las operaciones quirúrgicas porque es mucho más rápido que el antiguo sistema de lectura del tubo electrocardiográfico.

El cardiofono es otro de los instrumentos de seguridad empleados durante las operaciones del corazón. Los latidos del corazón los transforma el aparato en dos puntos sonoros de clave telegráfica que permiten continuar su trabajo al cirujano sin tener que observar constantemente la pantalla cardioscópica. Un cambio en el tono del sonido o en los intervalos de los sonidos le sirve de alarma al que opera.

Los médicos y los ingenieros han descubierto nuevos usos durante estos últimos cuantos años para otros instrumentos electrónicos más conocidos y corrientes que han demostrado ser de gran utilidad en el tratamiento de las enfermedades cardíacas. En este grupo pueden incluirse los proyectos cinematográficos, la televisión, las grabadoras de cinta magnetofónicas, la radio, la telefotografía y el teléfono.

El estetógrafo electrónico es una combinación del estetoscopio corriente y un instrumento de inspección industrial. Con este aparato el médico puede escuchar sonidos producidos por el corazón que son demasiado bajos para percibirlos con el estetoscopio.

La fonocardiografía espectral es otro método nuevo que también ha venido a sustituir electrónicamente al estetoscopio. Este método convierte en gráficas los sonidos del corazón para así poder catalogar los en características típicas de las enfermedades.

Los defectos del corazón pueden localizarse con mayor precisión cuando el médico logra escuchar los latidos en el interior de la cavidad toráxica misma. El llamado transductor cardíaco se usa exactamente para esto. El pequeño transductor, que simplemente convierte las vibraciones en señales eléctricas, se coloca en la punta de un catéter que a su vez se inserta en el corazón por una vena. El transductor difunde los sonidos del corazón, los cuales a su vez graban en cinta magnetofónica.

Actualmente es posible ya tener consultas con especialistas del corazón en cualquier parte del mundo por onda corta y por la telefotografía. Un médico neoyorquino ha descrito dos experimentos en los cuales los datos clínicos de varios enfermos del corazón examinados en los Estados Unidos fueron transmitidos instantáneamente a París y a Roma por estas vías.

Hay otro aparato, llamado intensificador de imágenes, que emplea la televisión para dar una vista clara del corazón del enfermo en una pantalla de televisión colocada en una habitación adyacente para que la estudien cualquier número de médicos. Cuando se emplea el intensificador no es necesario apagar la luz del cuarto de consulta y hasta es posible tomarse películas del órgano afectado. En cambio cuando se usan los antiguos fluoroscopios el cuarto tiene que permanecer a oscuras y el médico tiene que estar en la oscuridad unos 30 minutos para adaptar la vista antes de examinar la imagen relativamente borrosa que aparece en la pantalla.

Otro aparato de televisión empleado es una pequeña cámara puesta en el casco que lleva el cirujano. De esta forma los ayudantes y los estudiantes pueden observar los detalles de la operación por un circuito cerrado televisual.

La grabadora magnética está usándose también de una manera nueva en la medicina preventiva según anuncia la Chicago Heart Association. En esta entidad los médicos graban los sonidos del corazón de los niños y para escucharlos después y descubrir si hay ruidos inusitados. En este caso, los niños que tienen un defecto cardíaco pasan al cuidado del médico de la familia para que les haga el diagnóstico y los asista.

Las computadoras electrónicas máquinas calculadoras de alta velocidad, [illegible] cer estudios sorprendentemente detallados el funcionamiento del corazón y aportar datos que facilitan el diagnóstico a tiempo y el tratamiento de los enfermos cardíacos.



El Dr. Donald G. Kassebaum, de la Escuela de Medicina de la Universidad de Oregón, emplea un instrumento de múltiples usos perfeccionado recientemente con el cual pueden hacerse vectorcardiogramas del corazón de un enfermo. El vectorcardiograma contribuye a hacer más exacto el diagnóstico en las enfermedades cardíacas porque registra en tres dimensiones la actividad eléctrica del corazón de la persona enferma.



Los miembros del personal médico del Hospital Beekman-Downtown de la ciudad de Nueva York sintonizan al Dr. Lewis H. Bronstein de la New York Heart Association con uno de los nuevos instrumentos perfeccionados para el diagnóstico de las enfermedades cardíacas. Este es el cardioscopio electrónico, que no solamente graba y transmite los sonidos del corazón, sino que da la línea electrocardiográfica en pulsaciones por medio de una pantalla parecida a la de un aparato de televisión



SOCIEDAD ANONIMA DE GESTIONES E INVERSIONES "SANGI" — CONVOCATORIA. — Convócase a los señores Accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el día 27 de setiembre de 1962 a las 16 horas, en el local social de la calle 25 de Mayo 477 Escr. 53, a efectos de considerar la siguiente Orden del Día: 1) Consideración de la Memoria, Balance General y Cuenta de Ganancias y Pérdidas e Informe del Síndico, correspondientes al ejercicio cerrado el 30 de junio de 1962. 2) Distribución de Utilidades. 3) Remuneración del Directorio y del Síndico por el ejercicio vencido. 4) Elección de Síndico titular y suplente por el período de un año. 5) Designación de dos accionistas para firmar el acta de la Asamblea. Depósito de acciones: Hasta el 22 de setiembre de 1962. — EL DIRECTORIO. S.3.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Octavo Turno, se hace saber que ante este Juzgado han comparecido los cónyuges Vicente Roberto París y Leonor Silvestre Franco, solicitando la rectificación de la partida de nacimiento de su hijo legítimo Roberto Carlos París Franco, (nacido en la 22a sección judicial de Montevideo el 24 de Noviembre de 1958, acta Nº 343 de fs. 72), pués en ella, donde el apellido de la abuela materna aparece como "Rolano" debe decir "Adano". Los gestionantes gozan de auxiliatoria de pobreza. Montevideo, 30 de marzo de 1962 — Eduardo Mattos Ramos. Actuario S.3

Rectificación de Partida. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Cuarto Turno, se hace saber que ante este Juzgado se gestiona la rectificación de la partida de nacimiento de Numa Dionisia Ferraz, estableciéndose que donde la inscripta aparece respectivamente como del sexo masculino y con el nombre de Numa Dionicio, debe decir: del sexo femenino y con el nombre de Numa Dionisia. Se hace constar que estos autos tramitan auxiliados de pobreza. Montevideo, agosto 15 de 1962. — Julio E. Real Actº. A.9.

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Tercer Turno, se hace saber que solicitáronse las siguientes rectificaciones de partidas (L' 61, Fº 372): Nacimiento de Miguel Hamblet Griecco Revetria, donde dice "Miguel Griecco" debe decir "Miguel Griecco"; Matrimonio de Miguel Hamblet Griecco Revetria y Julia Elisa Silvera, donde dice "Miguel Hamlet Grecco" debe decir "Miguel Hamblet Griecco"; Nacimiento de Dora María Griecco, donde dice "Miguel Grecco y de Julia Silveira" debe decir "Miguel Hamblet Griecco y de Julia Silvera"; Nacimiento de Nelly Julia Griecco, donde dice "Miguel Grecco" debe decir "Miguel Hamblet Griecco"; Nacimiento de Miguel Roger Griecco, donde dice "Miguel Hamlet Grecco" debe decir "Miguel Hamblet Griecco"; Defunción de Miguel Griecco, donde dice "Miguel Grieco" debe decir "Miguel Griecco". Obtuvo auxiliatoria. Montevideo, Agosto 20 de 1962. — Alfredo L. Llugain. Actuario. S.-14

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Cuarto Turno, se hace saber que ante este Juzgado se gestiona la rectificación de la partida de Carlos María Bentancur, estableciéndose que donde el padre del inscripto aparece con el apellido de "Bentancour" debe decir: "Bentancur" Se hace constar que estos autos tramitan auxiliados de pobreza. - Montevideo Mayo 23 de 1962. — Julio E. Real, Actuario. S.13 A.30

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Cuarto Turno, se hace saber la apertura de la sucesión de Virginio Belloso Pianza citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días, a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. — Montevideo, mayo 17 de 1962. — Julio E. Real, Actuario S.10.






# EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE". (I. Juan 4, 5).

AÑO LXXXIV Sábado 1º de setiembre de 1962 Núm. 26.911

Fundado por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín el 1º de noviembre de 1878. — Director Responsable: Dr. César L. Aguiar. Co-Director: Sr. Joaquín Secco García.


"...hemos siempre considerado a EL BIEN PUBLICO como el gran diario católico y hemos reconocido y seguimos reconociendo su magnífica obra en pro de la causa de Cristo que todos los católicos tienen que apoyar sin distingos ni retaceos." — Carta Pastoral Colectiva del V Episcopado Uruguayo, 25 de mayo de 1958.

# NO ES PROBLEMA DE EMISION

NUESTRA opinión del lunes acerca de la emisión en circulación, y principalmente la afirmación de que no faltan billetes, ha causado extrañeza en algunos sectores para quienes, cualesquiera sean las consecuencias que puedan lograrse de comparaciones abstractas, hay un hecho que golpea los ojos y es la dificultad con que tropiezan comercio e industria para hacer frente ordenadamente a sus necesidades de tesorería. De hecho, se afirma, faltan billetes, y la prueba está en el creciente uso de conformes y otros papeles como medio de pago generalmente aceptado.

Es claro que, si se abandona el terreno de los números conocidos y se entra en afirmaciones fundadas en impresiones subjetivas, puede llegarse a todo tipo de conclusiones. Y es cierto, además, que el uso de los conformes se extiende poco a poco abarcando cifras crecientes de negocios. Pero esta circunstancia no contradice nuestras afirmaciones anteriores, porque no se origina en la falta de circulante sino en otro factor totalmente ajeno, que es la creciente utilización del sistema de compra en cuotas, sobre cuyos méritos y defectos no es del caso detenerse ahora, pero que, como es natural, no se traduce en términos de dinero efectivo sino en vales y pagarés.

En la medida en que ese tipo de comercialización se extiende, va creando simultáneamente papeles comerciales que circulan, porque quien vende en cuotas, si no compra en los mismos términos, carece de dinero para pagar y no puede hacerlo sino extendiendo pagarés. Y estos papeles entran entonces a circular del comerciante minorista al distribuidor, de éste al fabricante y de éste a los Bancos y entidades financieras ya como papel a descontar, ya como documento en caución de créditos.

La venta en cuotas ha existido siempre, y [illegible]

en pagarés y conformes por cifra no inferior a trescientos millones de pesos. Agréguese a eso automóviles, cocinas, refrigeradores, tocadiscos, los mil y un artículos de confort personal o familiar que se han hecho necesarios a todos los sectores de la población y que una gran parte de ésta sólo puede adquirir a través del régimen de cuotas. Todo esto se traduce en papeles que pueden crecer hasta el infinito, sin otra limitación sino la resultante de la mayor o menor confianza que los vendedores tengan en la capacidad de pago futuro de los compradores.

Pero esto no representa, en modo alguno, escasez de billetes. Y por el contrario, actúa como un factor de medios de pago adicional que, en definitiva, puede convertir en excesiva una emisión aparentemente insuficiente.

Cualquiera que sea la política económica que se defienda, la naturaleza de la emisión monetaria es la de un modo de pago. Este no tiene otra razón de ser sino la de permitir un desarrollo fluido del proceso de producción, distribución y consumo. Si el primer eslabón del proceso se mantiene estable, la creación de nuevos billetes no puede traducirse sino en aumento de los precios, y éstos no servirán para alentar un aumento de la producción porque ésta se detendrá pir si sola ante sus costos acrecidos. Cosa similar ocurre cuando esos medios de pago extras son los vales y pagarés, porque éstos provocan, al desarrollarse, un encarecimiento progresivo de las tasas de interés, y el aumento de éste va limitando paulatinamente la venta a crédito. De ahí que no haya relación necesaria entre el costo del crédito y la escasez de billetes. Aquél puede seguir creciendo constantemente aunque se abran todos los grifos de la emisión. Y esto es lo que ocurre, por ejemplo, en el Brasil donde lo que más abunda, precisamente, es el cruzeiro.

[illegible]

## Incomprensible

[illegible]

## Instrucción y exámenes

[illegible]

# PROYECTO QUE DEBE ESTUDIARSE

[illegible]

## El valor de la crítica

[illegible]

## Nuevos matasellos

[illegible]

# "Acción Blanca" presentará listas nacionales propias

*Se separa de la UBD ● El Congreso Elector ubedista designará hoy, sus candidatos al Ejecutivo y al Senado*

[illegible]

**"COMISION DE LOS 40"**

[illegible]

**TEJERA O LOSADA**

[illegible]

**MARCHA ATRAS**

[illegible]

**CANDIDATOS**

[illegible]

**"CONTESTAR CON ANONIMOS"**

[illegible]

**DECIDE BOTTINELLI**

[illegible]

**ACTO DEL EJE**

[illegible]



Visitó ayer nuestro diario el Embajador de los Estados Unidos, señor Wimberley Der Coerr, [illegible] visita del Sr. Coerr

## PDC: Elige hoy la Convención los candidatos nacionales

[illegible]

## Cámara de Industrias critica la exoneración de recargos

[illegible]

## Transportan asilados

[illegible]

## Don Julio F. Carrau

**SU FALLECIMIENTO**

[illegible]

El Señor, habrá cumplido ya con él —éste su siervo bueno y fiel— su promesa del ciento por uno. Lleguen a sus familiares las expresiones de nuestra cristiana condolencia.

# Estaría en manos de México el ingreso de Cuba a la ALALC

## Anoche no hubo acuerdo

MEXICO, 31 (UPI) — La suerte de la aspiración de Cuba al ingreso en la Asociación Latinoaericana de Libre Comercio (ALALC) está hoy a merced de México, según indica una compulsa de opiniones informadas entre los delegados de los países miembros de la Organización.

**"CUATRO JURISTAS"**

Una comisión de cuatro juristas internacionales elegida por los jefes de las nueve delegaciones está elaborando una fórmula para poner fin el estancamiento que ha llegado casi a poner en peligro la continuación de la conferencia, cuya duración se ha fijado entre meses.

Después de la sesión secreta de anoche de los nueve jefes de delegación pareció resucitar ligeramente el optimismo con el acuerdo de designar un comité de expertos que presente un informe a los nueve, esta noche de ser posible.

Cuba reclama el derecho de ingreso de acuerdo con el Tratado de Montevideo de 1960. Argentina, Chile Perú, Paraguay, Colombia y Ecuador se oponen a Cuba alegando que las partes contratantes tienen el derecho de elegir a otros miembros de la Organización.

Uruguay se mantiene indeciso, pero inclinando más bien hacia el lado anticubano, México y Brasil sostienen el criterio jurídico de que Cuba puede ingresar, de no enmendarse el Tratado, cosa que ha propuesto Argentina.

**SIN ACUERDO**

MEXICO, 31 (UPI). — Los jefes de delegaciones a la Conferencia de la Asociación de Libre Comercio de México, que es también presidente de la Conferencia

García Reynoso dijo además que el domingo se dará información sobre la reanudación de las sesiones plenarias. Esto lo comunicó al salir del lugar de la Conferencia, sin agregar nada más.

Mañana no habrá sesión, por descanso.

Mientras tanto, las reuniones técnicas continuaron su trabajo dejando a un lado la discusión política sobre Cuba.

**POSICION DE CUBA**

MEXICO 31 (UPI). — El representante de Cuba, Carlos Lechuga, señaló que el comercio chileno-cubano ha aumentado recientemente con grandes ventas de azúcar de Cuba a Chile y la compra por Cuba de géneros chilenos, particularmente cereales.

El embajador contestó también a cargos de que "Cuba ya no forma parte de la América Latina", declarando:

"Es una de las tantas maniobras y monstruosidades contra Cuba. Es una cosa tan absurda que si no fuera por el significado político que tiene sería para reirse

Cuba es un país latinoamericano, quieran o no; es un país históricamente vinculado al continente".

**"ESTANCAMIENTO DE ALALC"**

Transcribimos a continuación dos aspectos sustanciales del discurso pronunciado en la Segunda Sesión Plenaria de la Conferencia de la ALALC en México por el Dr. Raúl Prebisch, Director Principal de la CEPAL.

He aquí algunos aspectos del mismo:

"La Zona de Libre Comercio no se desenvuelve como quisiéramos. Anda a un ritmo pausado y receloso, que tal vez pudo justificarse en aquellos tiempos pretéritos en que el crecimiento impresionante del comercio internacional impulsaba sin zozobras la economía de nuestros países; pero no ahora, en el momento en que éstos confrontan muy graves obstáculos a su desarrollo que exigen perentoriamente nuevas actitudes, firme determinación y gran audacia constructiva. El Tratado de Montevideo dista mucho de ser perfecto pero eso no significa que haya que desbartarlo para lograr otro mejor. El Tratado ha permitido dar el paso inicial de fundar la ALALC y crear los instrumentos necesarios para abordar la obra progresiva del mercado común: ahora hay que tomar importantes decisiones políticas para usarlos. Sin esas decisiones, la ALALC corre el riesgo de reducirse a una serie de arreglos preferenciales menguados y vacilantes. Lo digo sin ambages porque al indagar los motivos de este estancamiento, la vista se vuelve más hacia el Comité de Montevideo. Sus miembros, los representantes gubernamentales, serán los artífices del mercado común. ¿Pero qué plan maestro les han dado sus gobiernos? ¿Qué objetivos claros y concretos se han fijado para emplear los instrumentos del Tratado? ¿Qué acuerdos adicionales se tiene en vista para llegar con más seguridad a esos objetivos?"

**CUATRO DECISIONES IMPOSTERGABLES**

"Estamos muy preocupados de esto en la Secretaría de CEPAL y creemos que para enfrentar la responsabilidad que se nos ha conferido de asesorar a los gobiernos de la Asociación, he creído conveniente adelantar algunas ideas que surgen del examen que estamos realizando.

"Es imprescindible para dar impulso decisivo al Tratado de Montevideo y a la ALALC, adoptar decisiones políticas sobre cuatro puntos principales: 1) Establecimiento de metas cuantitativas de reducción y eliminación de aranceles que permitan que la Zona de Libre Comercio se extienda gradualmente a toda la producción presente y futura y no sólo a los productos tradicionales de intercambio en América Latina; 2) Definición clara y terminante de los medios de llevar a la práctica el principio que establece ventajas recíprocas para todas las Partes Contratantes, vinculando el ejercicio de este principio a un arreglo de pagos creado con la ayuda de aportes internacionales; 3) Sentar las bases para los acuerdos de complementación industrial, sobre todo con respecto a una serie de industrias dinámicas como la siderúrgica y la automotriz; 4) Crear, con la ayuda internacional los órganos técnicos y financieros de promoción del mercado común y de apoyo sistemático a la iniciativa latinoamericana.

**DISCIPLINAR LA COMPETENCIA.**

Tendremos que sobreponer muchos y muy serios escollos Se necesitará disciplina en la competencia. La competencia, condicionada por la intervención del Estado, impondrá serios reajustes a la actividad económica a medida que se relajan o eliminan aranceles. Por ello es ineludible. Más aún, la iniciativa privada encuentra en la competencia su mejor acicate, aún cuando ello suela olvidarse. Y ambos tienen que agregarse a cambios fundamentales de estructura, para que el sistema en que vivimos alcance su plena validez dinámica, cumpliendo los grandes objetivos del desarrollo económico y social.

Hubiera querido traer aquí medidas simples y de fácil aplicación, pero no nos engañemos. No hay fórmulas sencillas y automáticas, ni para lograr el mercado común ni para acelerar el desarrollo. Hasta hace poco se decía que bastaba la estabilidad monetaria para que la afluencia de capital privado extranjero se encargara del desarrollo de América Latina. Otras fórmulas surgen ahora. Pero ni la planificación, ni el Tratado de Montevideo, ni la Alianza para el Progreso son fórmulas mágicas que una vez aplicadas resolverán nuestros problemas por el solo andar de las cosas. Exigen una acción consciente, racional y deliberada para actuar sobre el curso de las fuerzas económicas y sociales, que no podrá realizarse sin comprensión y respaldo popular. Así pues, la materia de esa reunión trasciende de una simple negociación comercial. Es muy grande lo que está en juego para América Latina mientras cunden el desaliento, la indiferencia y el negativismo en quienes no abarcan la significación verdadera de los acontecimientos.

No podrán detener su curso, porque se percibe en el horizonte el claro surgimiento de una nueva voluntad de hacer, acaso en un mañana no muy lejano, lo que no se sabe hacer ahora en el vano empeño de preservar todo aquello que tendrá que deshacerse. Deshagámoslo con nuestras propias manos y nuestro propio criterio, ahora que la historia está llamando impacientemente a América Latina para ofrecerle, en un mundo de antagonismos y contradicciones, la oportunidad única de construir de nuevo y proyectar su propia imagen, recia y auténtica, en este proceso irreprimible de grandes transformaciones.

**EL LIBRE JUEGO.**

Los que quieren la eliminación total de aranceles son hombres de fe en el libre juego de las fuerzas económicas. Una fe que yo no tengo. No creo que el simple movimiento de estas fuerzas sin intervención planificadora alguna nos pueda conducir sin graves trastornos e inquietudes al mercado común ni que nos lleve espontáneamente a la solución de los formidables problemas de desarrollo económico. Pero sí, creo que la competencia es indispensable a la eficacia del sistema económico en que vivimos. Aunque parezca paradojal, hay que intervenir en el libre juego para crear condiciones adecuadas al funcionamiento de la competencia. Intervención impersonal del Estado que guíe, ampare y estimule pero que no perturbe ni frente arbitrariamente a la conducta de los individuos en la vida económica.

Mora Otero se dirige a los representantes de ALALC, en la Segunda Conferencia que se realiza en México

# Artigas celebrará su 110o. Aniversario

*Numerosos actos tendrán lugar el doce del corriente • El Comité I. Pro Represa del Salto Grande busca ratificación del Convenio de Límites*

ARTIGAS, 31 (ANI) — El día 12 se cumplirán 110 años de la fundación de la ciudad de Artigas, hecho que dará lugar a numerosos actos. Entre ellos se destaca el debido a la iniciativa del Rotary Club local, que consistirá en conmemorar paralelamente el décimo aniversario de la plantación en la Plaza Batlle de un árbol procedente del Líbano y donado por el Sr. Ilescala Neifa, en aquel entonces embajador de aquel legendario país. Con tal motivo, se realizará un concurso "literario" sobre "El Cedro" mencionado, entre los alumnos de 4º, 5º y 6º año escolar, y alumnos liceales. Con tal motivo el Comité Patriótico local ha invitado al Sr. embajador de la República del Líbano, quien sería acogido como huésped oficial por el Concejo Departamental.

**CONVENIO DE LIMITES DEL RIO URUGUAY**

Salto, 31 (ANI). — El Comité Internacional Pro Represa de Salto Grande se interesa por la consideración del Convenio de Límites del Río Uruguay que hállase pendiente de ratificación legislativa. El día 4 de Setiembre los presidentes de todas las bancadas de Diputados en el despacho del Presidente de la Cámara Sr. Ciro Ciompi recibirá a una delegación en los que formarán parte los distintos comités que bregan por el aprovechamiento de la energía de Salto Grande. En representación del comité internacional concurrirán los señores D. Neri Campos Teixeira, Ag. Lauro Ruecalo, Edil Jorge Andrade Ambrosini, Ramón Vinci, Juan Viso Nario Sepclali y Douglas Nogues.

**SUBVENCION A LA CARNE LIMPIA**

Fray Bentos 31 (ANI). — El Concejo Departamental de Río Negro resolvió mantener los precios actuales de venta de carne. Para ello, subvenciona en 50 centésimos el kilogramo de carne limpia, pesada en la Tablada Municipal de Fray Bentos. También se subvenciona en 100 pesos los animales grandes y en 50 pesos los animales chicos, a los expendedores del interior del departamento.

Estas subvenciones continuarán en vigencia hasta el 30 de Setiembre próximo.

**CINCUENTENARIO DE DOS LICEOS**

Paysandú 31 (ANI). — Continuaron hoy los actos conmemorativos del 50º aniversario de la ley de creación de los liceos departamentales que organiza el instituto secundario de esta ciudad.

Por la noche tuvo lugar una velada en el teatro "Florencio Sánchez" durante la cual el taller de teatro del IESP (Instituto de Enseñanza Secundaria de Paysandú) representó con éxito "La zapatera prodigiosa" de García Lorca, con la dirección del Prof. Héctor Plaza Noblía.

Para mañana está previsto entre otros el acto inaugural de la fuente recordatoria emplazada en el edificio liceal donada por el Concejo Departamental.

También en Fray Bentos se celebra el Cincuentenario del Liceo Departamental tal como lo expresa el siguiente cable:

Fray Bentos 31 (ANI). — Durante los actos del cincuentenario del Liceo Departamental, el decano de la Facultad de Medicina, Dr. Juan J. Crottogini sugirió la iniciativa de que el liceo local lleve por nombre el de Eugenio Capdevielle.

La sugerencia encuentra eco en los medios locales, donde perdura la labor de quien fue uno de los principales impulsores de la enseñanza.

**VACUNACION ANTIPOLIO**

Salto 31 (ANI). — Comenzó la vacunación antipoliomielítica; funcionaron 10 puestos en la ciudad y unidades móviles cubren todo el departamento. La afluencia fue intensa previéndose que se alcanzarán altas cifras en la acción preventiva contra la parálisis infantil.

**KEROSENE ADULTERADO?**

Paysandú, 31 (ANI). — La prensa local recoge protestas de las amas de casa sobre el kerosene que se expende en los comercios locales y que perjudica e inutiliza los artefactos domésticos alimentados con ese combustible. Se reclama de ANCAP, una inspección para evitar adulteraciones.

**DIPLOMATICOS VISITARON PAYSANDU**

Paysandú, 31 (ANI). — Visitaron la ciudad de Paysandú, sus industrias y sus medios de difusión, los funcionarios de la Embajada de los Estados Unidos de Norte América, Sres. Ben Darling y Francis Cooke.

**REFORMARAN EL CEMENTERIO**

Carmelo, 31 (ANI). — Será reformado totalmente el cementerio viejo de esta ciudad.

Las reformas serán de carácter interno y externo, ya que alcanzarán calzadas, plazoletas circundantes, etc.

## En los Gremios

**FRIGONAL** — *Aceptación*

La asamblea general del Sindicato de Obreros y Obreras del Frigorífico Nacional resuelve: "1º) Aceptar la fórmula propuesta por los senadores Dres. Washington Guadalupe y Washington Beltrán, y aceptada en las gremiales del Frigonal y que se encuentra a estudio del Directorio de ese Instituto por entender que la misma es un paso trascendente con positivas probabilidades de lograr la pacificación general del gremio de la carne: 2º) En consecuencias, esperamos se resuelva favorablemente por parte del Directorio del Instituto sin modificaciones, el texto de esta fórmula. 3º) Su rechazo o modificación están obligando al gremio de la carne a concurrir al Senado de la República a insistir para que se sancione la ley de revinculación que se encuentra a su estudio.

**APRAN** — *Solicitud*

La Asociación de Profesores de Abogacía y Notariado (APRAN), "teniendo presente las gestiones iniciadas por los Centros de Estudiantes de Abogacía y Notariado, Colegio de Abogados del Uruguay y Asociación de Escribanos, solicitó al Dr. J. C. Patrón que no adoptara decisión alguna respecto a su renuncia, hasta tanto no se reúna la Asamblea de Profesores de la Facultad que ha sido citada al efecto para el día lunes 3 de setiembre a las 19 horas en el local de la Facultad".

**SALUD PUBLICA** — *Asamblea*

"La Federación de funcionarios de Salud Pública, cita a todos los funcionarios del Ministerio de Salud Pública, a la Asamblea General que realizará el gremio, el próximo martes 4, de setiembre a las 19 y 30 horas en el local del Platense Patín Club, ubicado en la calle Daniel Muñoz 2183 a fin de tratar la siguiente orden del día: Asistencia integral gratuita para los funcionarios y sus familiares; vivienda propia; jubilación con el último sueldo; préstamo 10 meses de sueldo; 2 por 1 para los funcionarios que atienden enfermos mentales".

**CONSTRUCCION** — *Consejo de Salarios*

El Consejo Nal. de Gobierno instituyó en su sesión del jueves, el Consejo de Salarios para la Industria de la Construcción, decretando:

Artículo 1º — Institúyese un Consejo de Salarios, con jurisdicción para el Departamento de Montevideo, para fijar las retribuciones mínimas del personal, incluso el que desempeña cargos de dirección en las actividades comprendidas en el Grupo Nº 30 (Construcción), de la clase IV (Actividades Industriales) de la clasificación establecida por el decreto de 26 de julio de 1962.

Están comprendidas en esta Convocatoria las Canteras y Balastreras de La Paz. (Dpto. de Canelones).

Artículo 2º — Convócase a patronos y trabajadores comprendidos en el artículo anterior, para elegir sus delegados ante el Consejo.

La elección de los representantes de trabajadores se realizará por sectores, uno para el personal de Dirección y Administración y otro para el personal común.

Para cada sector se elegirán dos titulares e igual número de suplentes. Para la fijación de salarios y demás normas relativas a cada sector, actuarán los delegados respectivos.

Artículo 3º — Fíjase el plazo de 10 (diez) días a contarse del siguiente al de la publicación del presente decreto en "Diario Oficial" para el registro de Listas. Dicho plazo es prorrogable hasta en veinte (20) días más, a juicio del Tribunal de Elecciones.

Artículo 4º — El envío de nóminas, registro de listas y procedimientos electorales, se regirá por lo dispuesto en el decreto de 21 de abril de 1944 y demás disposiciones, antecedentes y concordantes.

Artículo 5º — Comuníquese y publíquese.

**ALURUGUAY** — *Situación incambiada*

Permanece incambiada la situación en la empresa Aluminio del Uruguay S.A. expresándose que la fábrica ha paralizado su actividad en forma total. El plenario de la Central de Trabajadores ha decidido realizar una movilización conjunta adoptándose las siguientes medidas:

a) El 11 de setiembre, los gremios industriales pararán sus actividades a las 15 hs. y concurrirán en columnas desde distintas zonas de la ciudad hacia una gran concentración [illegible]

## FARMACIAS ABIERTAS HASTA EL VIERNES 7

[illegible]

*Inauguraron monumento*

En las notas gráficas, el Ing. Gianattassio, ministro de Obras Públicas, inaugurando el monumento que simboliza la "Confraternidad de los Pueblos", erigido en el rond point, frente al Aeropuerto Nacional de Carrasco. Las vías de acceso que conducen al monumento, cuentan a partir de la fecha con una excelente iluminación, que permite apreciar el mismo, a horas de la noche. Y una vista del monumento ayer inaugurado.

# Despojaron a un taximetrista de su auto

*Dos desconocidos lo atracaron en Bulevar Artigas y la Rambla • Estafan en varios miles a conocida firma*

Un taximetrista fue despojado de su automóvil en la tarde de ayer, por dos desconocidos que perpetraron el atentado, munidos con armas de fuego y arma blanca. El taxista resultó ser Hugo Néstor Rodríguez Meni, oriental, soltero de 22 años de edad, el cual se domicilia en la calle Ramón Márquez 3020 Apto. 3. Esta persona manejaba en la tarde de ayer, aproximadamente a las 15 horas, el taxímetro chapa 350.358 cuando subieron al mismo dos desconocidos solicitando ser conducidos a Pocitos. En Bulevar Artigas y la Rambla sin embargo, los sujetos encañonaron al conductor con un revólver, intimándolo a los efectos de que entregara todo el dinero que llevaba consigo. Rodríguez Meni, entregó cien pesos que era el dinero que tenía, haciéndosele descender en ese lugar. Con posterioridad, en la Seccional 7º de Policía se recibió una denuncia indicando que el taxi se hallaba en la intersección de Joaquín de Salterain y Charrúa. Prosiguen las averiguaciones de la Policía a los efectos de esclarecer el hecho.

**ESTAFA**

El día 26 ppdo. al local de la firma Ghiringhelli S. A. con escritorio en Simón Martínez 6091, concurrió un desconocido guiando un camión con matrícula adulterada, recogiendo un pedido de cubiertas, veinte tipos gigantes, que se solicitaron con anterioridad para una firma de Durazno. Al enviar factura de las mismas, se pudo constatar que de allí no se había formulado tal pedido, avaluando las referidas cubiertas en la suma de $ 28.000.00.

**MATANZA DE NUTRIAS**

FLORIDA, 31, (ANI). — 732 cueros de nutria y tres de gato montés fueron hallados dentro de un camión detenido por la policía caminera en el kilómetro 71 de la Ruta 5.

Los responsables de la increíble matanza, portaban consigo un arsenal consistente en un revólver corto, una pistola calibre 45 del ejército brasileño, un rifle calibre 22, sendos cuchillos y numerosos proyectiles. Algunas de las armas estaban cargadas.

En el camión viajaban Adolfo Cancela Antanez, uruguayo, casado de 29 años y Agapito Albes, uruguayo, casado de 33 años, quienes luego de ser interrogados por la Justicia fueron puestos en libertad, aunque las pieles y las armas quedaron decomisadas.

# Plan de movilización expuso la Central de Trabajadores

El Comité Ejecutivo de la Central de Trabajadores del Uruguay y las organizaciones autónomas, realizaron ayer en el local de FOCU, una conferencia de prensa en la cual informaron sobre "los planes de movilización y lucha estructurados ante los conflictos que se están desarrollando en el país. Expresaron varios expositores que "se ha agravado la crisis económica porque atraviesa el país, registrándose un retroceso en los aspectos social y económico".

**ASPIRACIONES LA C.T.U.**

Expresaron los integrantes de la C.T.U. y las Organizaciones autónomas cual ha sido su movilización hasta el momento "pretendiendo detener los aspectos negativos de la actual política social y económica porque se rige el país. Levantaron una Plataforma Reivindicatoria sobre cuya base reclaman "el pronunciamiento de todos los Partidos Políticos y las Bancadas Parlamentarias, en el propósito de lograr ahora la concreción de una serie de postulados. Se realizarán entrevistas con los directivos de todos los sectores políticos, siendo gestionadas en la actualidad las mismas.

El plan de movilización reclama sobre los siguientes puntos:

Ley de industrialización de las materias primas nacionales. Reapertura del Frigorífico Swift.

Solución para la huelga de alumnio del Uruguay, cañeros de Artigas, y reincorporación de todos los trabajadores del Frigorífico Nac. Ley de seguro de Paro de 12 jornales, extensión a un año de la prestación de este subsidio teniendo en cuenta la agravación de la desocupación, y administración del Seguro por las Cajas de Asignaciones Familiares.

Aumento de la compensa- [illegible]

General de enfermedad — bolsa de trabajo para los tabacaleros; despedidos y extinción del actual seguro. Seguro de paro para esquiladores, gastronómicos y demás trabajadores temporeros y zafrales.

Ley de 8 horas para todas las actividades rurales. Ley de salario Mínimo nacional de 40 pesos por día, para todo el país.

Consejos nacionales de Salarios para la construcción, textiles, empleados del comercio, gastronómicos y trabajadores de la tierra de las zonas urbanas, suburbanas y balnearios, (Jardineros, quinteros, etc.

Convocatoria de todos los Consejos de Salarios ya vencidos. Ley de horario corrido para los empleados de industria y comercio.

Seguro general de Enfermedad, con la contribución del Estado, hogar constituido de $120.00 para todos los trabajadores apoyo a la plataforma de los 12 puntos de la Confederación General; reivindicaciones de las clases pasivas. Asignación familiar de $ 50.00 para el primer hijo. pleno apoyo a las demandas de los maestros, por mil pesos de sueldo mínimo y a las demás reivindicaciones de todas las organizaciones de la Enseñanza Pública.

Adecuada financiación al hogar del estudiante. Apoyo a los reclamos de los trabajadores de la salud. Aumentos [illegible]

# Universidad del Trabajo: 2da. semana del estudiante

*Entre los días 3 al 9 de setiembre próximo se realizarán diversos actos culturales para celebrar la misma*

Del 3 al 9 de setiembre próximo, realizárase la Segunda Semana del Estudiante de la Universidad del Trabajo. [illegible]

**PROGRAMA DE ACTOS**

[illegible]

**LLEGA HOY MR. CURTIS LOVILL**

[illegible]

**AMDET: Nueva forma de identificación**

[illegible]

**Norberto Carlos Traverso (Tito)**

[illegible]

**Julio F. Carrau**

[illegible]

**Lily Anne O'Hara de Seccombe**

[illegible]

**Norberto Carlos Traverso (Tito)**

[illegible]

**Lily Anne O'Hara de Seccombe**

[illegible]

**Norberto Carlos Traverso (Tito)**

[illegible]

**Adela Seremini de Pérez Montebruno**

[illegible]

## EXTRACTO

Del sorteo efectuado el viernes 31 de agosto de 1962 • Premio mayor: 1.000.000 de pesos

[illegible]



## Sociales

◇ **BODAS**

—PEREZ FONTANA - COLOMBO AGUILERA— ..

—Tendrá lugar hoy en la mayor intimidad en la residencia del Subsecretario de la Defensa Nacional Contra-Almirante Hispano V. Pérez Fontana y su esposa Lilia Garrasino, la boda de la Srta. Wally Colombo Aguilera con el Sr. Alvaro Pérez Fontana. Serán padrinos, el C. A. Hispano Pérez Fontana y la Sra. Hilda Aguilera de Colombo. En el acto civil serán testigos por parte de la novia Srta. María José Andreoli Aguilera. Sra. Elida Maltia de Alvarez y por el novio: Sr. Daoiz Pérez Fontana y Sra. Nilda López Abreu de Silvera.

—RAGGIO ARIAS BARRANDEGUY—

—En el Santuario de Nuestra Señora del Sagrado Corazón, será bendecida el viernes próximo, la boda de la señorita Stella Raggio Micoud Arias con el señor Ricardo Barrandeguy Weber. A presenciar esta ceremonia, vienen siendo invitadas las numerosas amistades de los contrayentes, lo que motivará lucida nota nupcial. Los novios saludarán en el atrio.

◇ **BANQUETE SOCIAL EN EL CENTRO GALLEGO**

Mañana domingo en horas del mediodía, tendrá lugar un gran banquete social en la sede del Centro Gallego, festejando el 83º aniversario de la fundación de la prestigiosa entidad.

Se han adherido a dicha fiesta además de Directivos y afiliados de la institución, numerosas personas vinculadas a la colectividad gallega en nuestro país.

Se descuenta, en consecuencia, que el acto de referencia habrá de alcanzar muy lucidas proyecciones.

◇ **NACIMIENTOS**

—El hogar del Señor Juan Manuel Pérez Gomar Mackinnon y señora Magdalena Alonso Adami se ha visto alegrado con la presencia de un niño que se llamará Diego.

—Ha sido alegrado con el nacimiento de una niña que se llamará Pierrette el hogar de Antonio Paullier Sierra y Ssa. Jeanine Symonds Hounié

Con el nacimiento de un hermoso niño que se llamará Alejandro ha sido alegrado el hogar de Máximo Bauer y Sra Esther Arrillaga Safons.

◇ **AGASAJAN HOY AL PRESIDENTE MUNDIAL DE LOS LEONES**

—Esta noche a las 21 y 30 horas, en los salones del Club Uruguay, se efectuará el gran banquete, que, en honor del presidente de "Lions International" Sr. Curtis D. Lovill y sus distinguida esposa, les ofrecen los Leones del Uruguay.

El banquete —que constituye uno de los importantes actos sociales del Leonismo habrá de contar con la asistencia de los Leones de todo el país, así, como de destacadas personalidades especialmente invitadas.

◇ **SE REALIZA HOY EL "CALEDORIAN BALL"**

—En los salones del Parque Hotel, se realiza esta noche, el tradicional baile "Caledonian Ball", que Anualmente organiza la Comisión de la Sociedad Escocesa de San Andrés en el Uruguay.

Esta fiesta originará destacado acontecimiento que congregará a prestigiosos elementos de las colectividades extranjeras de nuestros círculos. Con tal motivo los salones del Hotel del Parque, han de presentar muy lucidos aspectos.

◇ **DEMOSTRACION EN HONOR DEL MINIS. DE GUATEMALA Y SRA.**

—Organizado por las señoras Gladys Notaroberto de Flores Maggi, Esther Notaroberto de Heuer y Rosaura Giacone Martínez de Trenco, les será ofrecido esta noche en los salones del Jockey Club un dinner para agasajar al Ministro de Guatemala, Prof. Alberto Arreaga su señora Ofelia Domínguez y sus hijas Ofelia y Leslia, con motivo de su próxima partida para México su nuevo destino diplomático.

Se han adherido a esta demostración hacia el distinguido matrimonio diplomático que se ausenta y sus señoritas hijas, que tantas simpatías y prestigios han conquistado durante su estada en esta, un núcleo extenso de elementos de nuestros círculos, lo que motivará nota brillante.

◇ **COLEGIO - LICEO SAN FRANCISCO DE SALES**

—La Dirección del Colegio Liceo San Francisco de Sales y el Club de Madres, invitan a todas las señoras interesadas a la reunión mensual que tendrá lugar el próximo miércoles 5 de setiembre a las 15 horas, donde será tratado el interesante tema: "¿...y cuando uno de los dos no colabora?"

◇ **NOTA ARTISTICA EN EL CARRASCO P. CLUB CENA - ESPECTACULO**

Cena y gran espectáculo

El próximo viernes 14 (Setiembre), culminando su ciclo cultural, que obtuvo destacada resonancia con la realización de la Exposición Histórica y la gran fiesta de Gala efectuada en la noche del 24 de agosto, tendrá lugar en el Carrasco Polo Club otro gran acontecimiento, éste artístico, con danzas arcaicas y bailes criollos del siglo pasado, que estarán a cargo de Fernando Assuncao y su señora esposa, Margarita Corallo, acompañados al piano por la conocida concertista Gladys Páriz De León.

Esta evocación de danzas y músicas, verdadras reliquias históricas, han sido recopiladas por Lauro Ayestarán, y Fernando Assuncao, algunas de ellas de autores anónimos entre las que se encuentran el Minué Montonero, la Mazurca, la Media Caña, etc.

Antes de dar comienzo a esta gran velada artística, se realizará la acostumbrada cena de los viernes que tanta aceptación encuentra en los asociados del Club, familiares y amigos. Las reservas de mesa para esta cena pueden solicitarse en horas de la tarde por los teléfonos de la Entidad, 50 22.71 y 50.00.45

◇ **HOY EN EL CLUB DE BRIDGE**

—Un nuevo gran torneo de bridge para parejas libres, tendrá lugar esta tarde a las 17 horas, en los salones del Club de Bride.

El torneo dado el gran número de parejas inscriptas, ha de verse como los anteriores, coronado por el mayor de los éxitos.

—Para inscribirse llamar al 50.03.64. Son otorgados premios en metálico a las parejas ganadoras.

◇ **VIAJEROS**

-Parten para Europa, el Dr. Rito Etchelar su señora Nieves Lavagnino, su hija Margarita y la señorita Susana Lanzilotti Sciarra.

-Se encuentran actualmente en Londres, el señor Horacio Torrendell Larravide y su señora Magdalena Larrondo Young.

◇ **DIPLOMATICAS**

—El Embajador de México señor Manuel S. De Negri, y su señora Maruja Montt, parten para Estados Unidos donde pasarán Estados donde pasarán una temporada.

◇ **RUMMY-CANASTA EN EL CLUB ARGENTINO**

El miércoles 5 de Setiembre se efectuará en los salones del Club Argentino, Avda. 18 de Julio 1018, un Campeonato de Rummy. Canasta, organizado por la Comisión de Damas a total beneficio de las obras sociales de la Institución.

# Programación de Radio Oficial

**C. X. 6 - C. X.A6. C.X.A.10**

9.10 Suite sinfónica de la Sinfonía dramática "Romeo y Julieta" de Berlioz (NBC. Toscanini). Mazeppa, poema sinfónico Nº 6 de Liszt (Orq. de la Resid. de La Haya. Van Otterloo).

9.50 Melodías populares húngaras de Bartok, arreglo de Szigeti (Szigeti autor).

10.00 Zarzuela y opereta. La leyenda del beso, de Soutullo y Vert.

12.10 Dos fragmentos de la comedia lírica "El caballero de la rosa", de Ricardo Strauss (Stevens- Berger - Sinf. Reiner).

12.30 Carnaval Op. 9 de Schumann (Rubinstein).

13.05 Variaciones sobre un tema rococó, de Tschaikowsky (Tortelier - Sinf. del Mar).

13.20 Variaciones sobre un tema libre de Bozza (Sinf. de Maderas de N. York).

13.37 Concerto grosso en fa mayor Op. 6 Nº 2 de Handel (Orq. Cuerdas- Boyd Neel) Sinfonía Nº 4 en sol mayor de Mahler (Stich - Randall Orq. de la Resid. de La Haya- van Otterloo).

14.46 Sonata Nº 1 en fa menor Op. 80 de Prokofieff (Oistrakh. Yampolsky).

15.20 Concerti grossi Op. 3 Nos. 4 y 10, de Barsanti (Or. Lamoureux. Colombo). Sinfonía Nº 91 en mi bemol mayor de Haydn (Fil. Berlín- Konoye). Entrada de los dioses al Walhalla, del drama musical "El oro del Rhin" de Wagner (Fil. Berlín Schmit Isserstedt).

16.15 Cirandas de Villa Lobos (Battista).

17.05 Sinfonía Op. 40 de Muller ("Collegium Musicum" de Zurich- Sacher).

17.30 Cuarteto Nº 2 en remenor de Smetana (Cuarteto "Smetana").

17.48 Alrededor del eterno deseo,, e Novak (Fil. Checa- Sejan). Suites Nos. 1 y 2 de Strawinsky Orq. Cám. Pubradous).

18.30 Estud. Auditorio. Recital del guitarrista Narciso Yepes (XI Concierto del Ciclo).

20.35 Sinfonía sobre un canto montañés Op. 25 de D' Indy (Boschi. Fil. Checa - Sejan).

21.00 Sonata Nº 5 en do menor Op. 10 Nº 1 de Beethoven (Kempff).

21.15 Estud. Auditorio. "Orfeo y Eurídice", de Gluck por solistas y cuerpos estables del SODRE, con la Dirección del Mtro. Juan E. Martini.

**C.X. 8 CARMELO-COLONIA C. X. 8 CARMELO. COLONIA**

9.05 Vida parisién de Offenbach (de Conc. de Pars- Dupré). Les forains, ballet de Sauguet (De Soc. de Conc. Lamoureux de Pars: Autor). Arias de Carmen de Bizet (Supervia, Orq. Cloez). Escenas alsacianas de Cons. Lamoureux- Fournet).

11.00 Marcha Militar Op. 57 Nº 1 de R. Strauss (de Berlín- Mayer). Música festiva japonesa de R. Strauss (de la Opera de Munich: Strauss). Los hijos de Reyes y La bella durmiente, de Humperdinck Filar. Música de Viena, Swarowsky).

12.30 Selección de obras de Debussy - Liszt, etc. (José Iturbi).

20.30 Obras de Vaughan Williams (Standen- Stone).

21.30 Música de los pueblos Audición a cargo de la folklorista chilena Violeta Parra).

21.45 El salón México, de Copland (Sinf. de Minneapolis- Dorati).

23.30 Sinfonía en tres movimientos de Strawinsky (Fil. Sinf. de N. York: Strawinsky)

# "Así es la Vida" con S. Arrieta, hoy en Teledoce

Intensamente se viene trabajando en los ensayos de "Así es la vida" una de las más significativas obras del teatro rioplatense. Gran Teatro del Mundo la ofrecerá el hoy sábado 1º de setiembre, a partir de las 22 y 30, por Teledoce en duplex con Saeta T.V. Canal 10.

El recio actor compatriota Santiago Arrieta, de larga y fecunda trayectoria en el teatro y cine argentinos, tendrá a su cargo uno de los principales roles de esta obra junto al no menos destacado actor de la Comedia Nacional, Héctor Cuore. Juntos realizan en "Así es la Vida" dos verdaderas creaciones de dos papeles que tan inolvidables recuerdos dejara aquel binomio maravilloso: Muiño-Alippi.

Santiago Arrieta debuta en la televisión uruguaya y a no dudarlo su presencia en la noche del sábado servirá para cristalizar otro triunfo indiscutido de gran teatro del mundo. En nuestra ciudad aun se recuerdan sus incursiones para actuar en teatro y Jás fresco aún está aquel trabajo suyo en "Los Muertos" Florencio Sánchez que subiera a escena en la Sala Verdi.

Acompañando a estas dos figuras señeras de la escena nacional se moverá un elenco de prestigiosos elementos locales integrado, entre otros, por Linda Torres, Rosita Miranda, Mario Heguy, David Schwartz, contándose además con la actuación especial de Miguel Bevan y Juan Carlos Chiaino.

"Así es la Vida" que logró conmover en forma resonante a la opinión pública rioplatense se ha constituido siempre en éxito notable del teatro, cine y televisión del país hermano. La responsabilidad de su salida al aire correrá de cuenta, como siempre, de Jose Pedro Voiro y César Charlone Ortega.

## Hoy en TV

| Hora | Canal 4 | Canal 10 | Canal 12 |
|---|---|---|---|
| 11.00 | La Escuela en el aire | — | — |
| 11.30 | Dibujos animados | — | Apertura musical |
| 11.55 | El mundo en un 3 por 4 | — | — |
| 12.— | "Cartas de Alejandro Casona" | — | Nace una estrella |
| 12.30 | La bolsa del automóvil | — | — |
| 13.00 | 1er. Telenoticioso nacional y en el Mediodía | — | Noticiero filmado |
| 13.30 | Su cine de la tarde: | Almuerzo con las estrellas | Su cine en el hogar: "Martín Pescador" |
| 14.00 | — | Kart en TV | El Doce Club (Hoy como ayer) |
| 15.00 | — | El Club de la Mujer | — |
| 15.33 | — | Identificación criminal | — |
| 16.00 | — | Noticiero TV | — |
| 16.30 | — | Programa especial | — |
| 17.— | — | Programa especial | Teletipo |
| 17.30 | "Guitarreando con la Juventud" | — | — |
| 18.— | Todos a cantar | — | Guitarreando en el doce. Conduce Beba Ponce de León |
| 18.30 | Patrulla de Puertos | — | — |
| 18.42 | — | No se ahogue señor | — |
| 19.— | Caza submarina | Rotativo TV | El Comisario |
| 19.26 | — | Glorias deportivas | — |
| 19.30 | Randal el Justiciero | — | El Club de Mickey |
| 20.— | Intriga en Hawai | La Cámara Indiscreta | "Hoy nos quedamos en casa". |
| 20.30 | — | Faggilísima | Festival de cine argentino: "El muerto faltó a la cita" |
| 21.— | Felipe (creación de Sandrini) | — | — |
| 21.30 | Aventuras en el paraíso | Siguiendo el rastro | — |
| 22.— | — | Telenoticiero | Noticiario |
| 22.30 | "Cine de la noche" | Teleatro "Así es la vida" con S. Arrienta | Teleatro "Así es la vida" con S. Arrienta |

**DIA MISIONAL**

Punta Carreta

Domingo 2

*El Padre Carlos, Misionero en Africa habla en todas las Misas*

Asista y colabore

**POR CARIDAD**

EL MISIONERO NECESITA

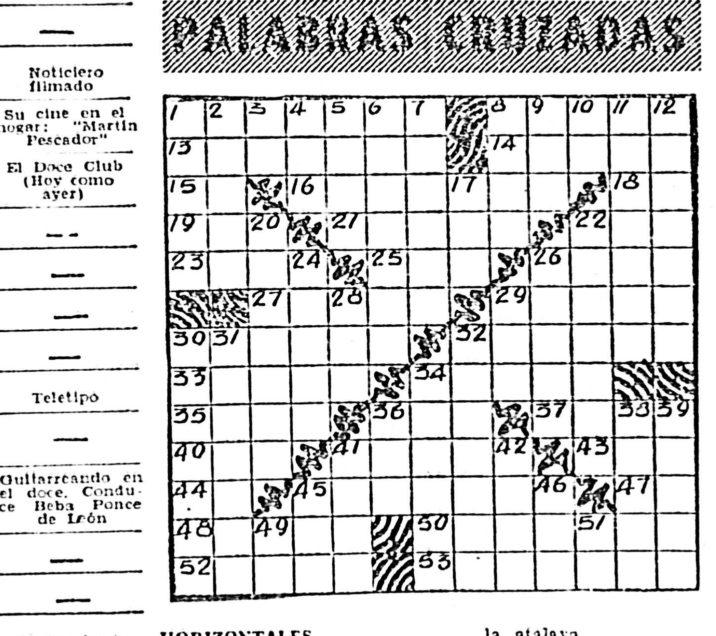
El Padre Carlos, Capuchino, Misionero desde hace 10 años en Africa actualmente entre nosotros, parte de nuevo hacia Asia y necesita diversos medicamentos: analgésicos, antibióticos, remedios contra los parásitos intestinales (en especial amibas y tenias) vacuna antitetánica, colirios, oidales quinina, vendas, gasas, cinta adhesivas, curitas o dinero para comprarlos.

Hacer los envíos a Dirección Nacional de Propagación de la Fe (P. López García). Soriano 1472. Teléfono 4 94 00. Dios que puede y quiere se lo pagará.

## Directorio Litúrgico Pastoral Uruguayo

Editado en forma esmerada y formato práctico, por Mosca Hnos. S. A., apareció el "Directorio Litúrgico Pastoral Uruguayo", que es presentado por una Carta Colectiva del Episcopado Uruguayo, dirigida a sus Diocesanos en la que se puntualizan los aspectos fundamentales de la liturgia y su valor en la Misa Comunitaria. "El Directorio Litúrgico Pastoral Uruguayo", explica al detalle las partes de la Misa, la participación de los fieles en la misma y cuales son las funciones a cumplir por los distintos ayudantes del celebrante. El librito impreso prolijamente, es de suma utilidad y su difusión debe hacerse en las Parroquias y Colegios para el mejor conocimiento de todos de las obligaciones y la misión que se cumple en la Misa.

## PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES**

1 Parte más resguardada de un puerto.
8 Perteneciente a la epopeya.
13 Compendrán, limpiarán
14 Que devora o come con avidez.
15 Regalé, entregué
16 Relativo a la gira
18 Art. determinado, género neutro.
19 Ondulación en el agua.
21 Orillas adornadas de ciertas telas y vestidos.
22 Conjunto de dos cosas iguales.
23 Caldo con pan.
25 Cerveza ligera inglesa.
26 Parte saliente de un árbol.
27 P. p. ant. de irarse. Adj. ant. Foragido.
29 Irritad.
30 Mondara una manzana.
32 Fuego que se hacía en la atalaya.
33 Apañadura.
34 Despedida.
35 Hoguera que servía para los sacrificios
36 Aféresis de ahora.
37 Acción de relar.
40 Nombre que dan los musulmanes a su Dios.
41 Saque una cosa por una abertura.
43 Número romano: 949.
44 Se usa con ciertos adjetivos despectivos.
45 Ermitaño.
47 Nombre de una consonante.
48 Neol. banquete.
50 Conceden.
52 Altura de terreno largas y poco elevadas.
53 Reparará o remediará una causa.

**VERTICALES**

1 Se agitan dentro de un cubilete.



Solución del número anterior

2 Amparo, refugio.
3 Nota musical.
4 Cloruro de sodio.
5 Orial.
6 Relatada, contada.
7 Lo luce la novia comprometida.
8 Poét. duración ilimitada pl.
9 Prep. insep. que significa detrás.
10 Trasladarse.
11 Molusco cefalópodo.
12 Sobresaltado, conturbado.
17 Precipita.
20 Formará pila con libros.
22 Quitasol.
24 Animal articulado de 8 patas y sin alas.
26 Severidad, dureza.
28 Adorno para la oreja.
29 Ave trepadora de México
30 Cierto juego de muchachos.
31 Conclusión de una obra literaria.
32 Herejes del siglo 1º, se reunían desnudos como Adán. sing.
34 Especie de acacia, flor olorosa, pl.
36 Atrévase.
38 Chupar levemente el jugo de una cosa.
39 Divertida, entretenida.
41 Astr. En griego, Marte, así llaman los orientales a dicho planeta).
42 C. inglesa, famosa por su colegio.
45 Interjección.
43 Rotule la tierra.
49 Antemeridiano.
51 Sigla del Estado de Georgia. EE. UU.
(La solución mañana)

## Fueron impuestas las Condecoraciones Pontificias

El Eminentísimo Cardenal Barbieri, Arzobispo de Montevideo impuso las Condecoraciones Pontificias que S. S. Juan XXIII otorgó al Sr. Rafael Alonso Freire y al Sr. Luis García Pardo. En sencillas pero emotivas ceremonias fueron impuestas tan altas distinciones a estas dos destacadas personalidades del laicato católico. Los condecorados recibieron el saludo de familiares y amigos, que también rindieron su homenaje al S. Padre en la figura del Eminentísimo Sr. Cardenal.

# Carta Circular de los Obispos uruguayos sobre Liturgia Pastoral

El movimiento de renovación litúrgica, que constituye como "un pasaje del Espíritu Santo" (1) por su Iglesia, es meritorio y promisoria realidad del catolicismo actual.

En nuestra Patria, desde hace años asistimos a un florecimiento de actividades de esta índole, que nacidas del afán apostólico de sacerdotes y seglares, constituye inequívoco síntoma de pujante vitalidad religiosa. Los Obispos de esta Provincia Eclesiástica juzgamos llegado el momento de ordenar y reglamentar la manera y el método según los cuales el pueblo cristiano debe participar en la acción litúrgica, de acuerdo con las normas establecidas en el Misal Romano y lo preceptuado por la Congregación de los Ritos y el Código de Derecho Canónico. Por que siendo los templos lugares sagrados, no pueden utilizarse, arbitrariamente, para toda clase de experiencias (2). El Directorio Litúrgico Pastoral, que Nos complacemos en presentar a sacerdotes, familias religiosas y fieles, contiene normas concretas para dicho ordenamiento.

Con el presente documento establecemos su obligatoriedad en nuestras Diócesis, debiendo utilizarse como texto. en las comunidades parroquiales, templos, Colegios, círculos de estudios, etc., explanándose en forma adecuada a la capacidad de cada grupo. Tampoco podrán mantenerse usos o introducirse innovaciones, que estén en desacuerdo con estas normas. La plena aplicación se conseguirá sólo después de ardua y paciente catequesis litúrgica. Para el logro de este clima litúrgico, deseamos y esperamos la colaboración de nuestros sacerdotes, familias religiosas y fieles.

Estamos seguros de que no la puesta en marcha de este Directorio se obtendrá un vigoroso rejuvenecer del espíritu cristiano Por eso impartimos larga bendición a quienes acatando estas normas se esfuercen en aplicarlas.

Dada en nuestras Diócesis en la Festividad de San José Obrero, 1º de mayo de 1962.

† Antonio Ma. Card. Barbieri, Arzobispo de Montevideo. † Alfredo Viola. Obispo de Salto. † Luis Baccino. Obispo de San José de Mayo. † Orestes S. Nuti, Obispo de Canelones. † Enrique L. Cabrera, Obispo de Mercedes. † José Ma. Cavallero, Obispo de Minas. † Humberto Tonna. Obispo de Florida. † Carlos Partelli. Obispo de Tacuarembó. † Roberto Cáceres. Obispo de Melo.

Se adhiere a esta circular colectiva y bendice la feliz iniciativa los Excmos. y Rvdmos. Sres.: † Miguel Paternain. Arzobispo T. de Acrida. † Marcelo Mendiharat Obispo T. de Zerta y Coadjutor de Salto. † Antonio Corso. Obispo T. de Moglena, Auxiliar de Montevideo.

NOTAS: 1. Pío XII, alocución, 22 Set. 1956. - 2. Mediator Dei, A. A. S. vol. pág. 561 y 62.

## Agenda Católica

**SANTORAL**

1er. Sábado — Ntra. Sra. de la Cinta y Ntra. Sra. de la Fontcolda. Ss. Gil, abad, Donato, Félix y hermanos.

**LITURGIA**

Misa: De Santa María en Sábado. Ornamento Blanco, IV cl. Conm San Gil y de los 12 hermanos.

**Hoy sábado**

PARA RELIGIOSAS. — El próximo sábado 1º de setiembre a las 16.30 hs. tendrá lugar la conferencia que dicta el R. P. Salvador Bortoni S. J. en Soriano 1472.

CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO (Avenida. Sayago 1090). — Solemne Novena que predicará el Rvdo. Padre Félix Ma Bruno S.D.B.

Hasta el 2 de setiembre todos los días a las 18 hs. Santo Rosario, Novena, Plática y Bendición con S.D.M.

Domingo 2 de setiembre: horario de Misas: 6 y 30 y 8 y 30. 15 hs.: Solemne procesión que se dignará presidir su Emcia Rvma. Mons Dr. Antonio Ma. Cardenal Barbieri Arzobispo de Montevideo. Santa Misa que celebrará el Rvdo. Padre Andrés de Montevideo, Provincial de los RR. PP. Capuchinos.

Los actos serán ofrecidos por el éxito del Concilio Ecuménico.

PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO Y SAN ALFONSO. — Solemne Novena y fiesta Patronal Programa: Todos los días: Mañana a las 8 y 9 hs. Misa y novena. Noche: A las 19.15, Rosario, novena, misa, plática y bendición, (Sábados, 17.30 hs.). - Predicador: M. R. P. Elías Clemente Dell'Oca. La solemne recepción de nuevos socios y socias se realizará el sábado 8 de setiembre. después de la misa vespertina.

Fiesta Patronal. Domingo 9 de setiembre: Misas: 7, 8, 9, 10, 11 y 19.30 hs. 8 horas: Misa de Comunión de los Archocofrades 11 horas: Misa cantada. 15.30 hs.: Procesión por Tapes, San Juan, Vilardebó, Agraciada, Cigánda, Zapicán, García Morales, Tapes. Se ruega a quienes tengan sus casas sobre estas calles, tengan a bien adornarlas. Función extraordinaria, a las 20 hs. a beneficio del Fondo Parroquial en el cine, San Juan 2666. Lunes 10, a las 19.30 hs.: Funeral por todos los Archicofrades difuntos.

CINCO PRIMEROS SABADOS. — Para hacernos acreedores a la gran promesa de la Santísima Virgen en Fátima, hoy, continúa el fervoroso culto de los cinco primeros sábados, en la Iglesia del Sagrado Corazón (Soriano y Médanos), a las 18 y 30 horas: Rosario; Meditación; Misa de Comunión General. Organiza Federación de Congregaciones Marianas del Uruguay.

TERCERA ORDEN FRANCISCANA — Hoy, a las 18 hs. tendrá lugar la reunión de Directorio de las Hnas. Terciarias de la Iglesia de los PP. Capuchinos en Canelones 1669.

CINE-FORUM. — Hoy tendrá lugar en la Parroquia de la Asunción y San Carlos Borromeo, un cine-forum, con la exhibición de la película "Un Divorcio", posterior debate estando la dirección del mismo a cargo del Dr. León Morelli

Este cine-forum ha sido organizado por los centros de Jóvenes de la Acción Católica y Don Orione, y se efectuara en el cine de la Parroquia, Millán 3307 esq. Cisplatina, a las 17 y 30. Las invitaciones se retiran en Bulevar Artigas 3861 o pueden solicitarlas por los teléf. 20.01.18 y 2.72.39.

DIOCESIS DE CANELONES. — Actos de despedida. Al Excmo. Mons. D. Orestes S. Nuti a su partida para el Concilio.

Hoy sábado. — a las 16.30. Acto académico-musical en el "Cine Lumiere" de Canelones, con representaciones de parroquias y colegios.

Domingo 2. — En Teledoce. A las 9.30. Misa celebrada por Mons. Orestes Nuti. A las 10.30 Audición del Coro de la Catedral de Canelones y palabras de despedida de Mons. Nuti.

Domingo 9. — A las 10. En la Catedral, Misa Comunitaria de despedida. A las 14.15. Partida en el aeropuerto de Carrasco.

HIJAS DE MARIA DE LA VISITACION. — El Consejo de las Hijas de María de la Visitación invita a sus asociadas para la reunión mensual que se realizará hoy, a la hora 9, rogándoles puntual asistencia.

PARROQUIA DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA (Inca 2040). — Hoy primer sábado de mes, rosario de la aurora a las 6.30 de la mañana. Haga su ofrenda a la Virgen asistiendo al rezo del rosario como Ella lo pide y se establece en esta parroquia.

CONGREGACION DE HIJAS DE MARIA DE LA PARROQUIA DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA.— Hoy a las 18 horas tendrán su reunión mensual, Rosario a las 18 horas y Santa Misa a las 19 y 30 horas que se ofrecerá rogando por el Concilio Ecuménico. Se ruega puntual asistencia.

FEDERACION DOMINICANA. — Se cita a los miembros que integran la Comisión Permanente de Dirección de las Ordenes Dominicanas del Uruguay, para la sesión que se verificará hoy sábado setiembre, a las 17 en punto, en el Convento de la calle Duvimioso Terra, 1337. Dicha sesión será presidida por el R P. Superior y Vicario Provincial Fray Dionisio Irizar, O. P. Se tratarán asuntos importantes para las tres Hermandades.

**Mañana domingo**

SOLEMNE BENDICION DE LA CAPILLA DE EMPALME OLMOS. — Mañana domingo:

Hora 13. Comienzo de la Gran Kermesse pro Casa Parroquial en el predio de la Capilla recientemente inaugurada. Juegos, diversiones, confitería, asado y demás.

Hora 15.15. Solemne recepción al Exmo. Obispo de Canelones Mons. Dr. Orestes Nutti. Concentración de camiones, coches y demás vehículos embanderados en la intersección de las carreteras Camino Maldonado y Empalme Olmos.

Hora 15.45. Bendición de la Capilla y dependencias.

Hora 16.00. Misa y Comunión oficiado por el Exmo. Sr. Obispo (Misa solemnizada y dialogada).

Hora 16.45. Confirmaciones.

Hora 17.00. Continuación de la Kermesse.

DIA MISIONAL. — Punta Carreta. — Domingo 2 el Padre Carlos, Misionero en Africa habla en todas las Misas. Asista y colabore.

RETIRO MENSUAL PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS. — El próximo domingo 2 de setiembre, tendrá lugar el retiro mensual que organiza el Secretariado Femenino de Ejercicios Espirituales en la Capilla del Colegio Sagrado Corazón en Soriano 1462, comenzará a las 15 horas. Se invita a todas las señoras y señoritas en general, y en particular, a las que han [illegible]

# Concilios Ecuménicos: Trascendencia doctrinaria en la historia

Durante sesenta días el Pontífice Pascual II resistió a las amenazas y violencias que el emperador de Alemania Enrique V le infrigiera por no haber querido acceder el Papa a la coronación del emperador ya que éste no había querido tampoco consentir en renunciar al uso de las investiduras (como lo expusimos en la charla anterior); pero Pascual II, para evitar el cisma en Alemania y viéndose destituido de todo auxilio, tuvo un momento de debilidad y accedió a coronar y a permitirle el uso de las investiduras, con tal de que los Obispos fuesen elegidos sin violencia ni simonía. "Me veo forzado, exclamó con lágrimas en los ojos, a sufrir y permitir por la libertad de la Iglesia lo que jamás, ni por salvar mi vida consentiría".

**CONCILIO ECUMENICO**

Hecha la coronación y puesto el Papa en libertad se levantó entre los eclesiásticos papales una cerrada resistencia contra él y contra el emperador. Porque unos juzgaban el convenio como nulo por habérselo arrancado por la fuerza; otros recriminaban el convenio como herético y otros terceros, aunque lo tenían como lícito, lo censuraban como tmido y vergonzoso. Pascual II ante tanta oposición, y arrepentido por aquel momento de flaqueza pensó renunciar al solio pontificio y retirarse a la vida eremética; pero disuadido por los cardenales reunió un sínodo particular en Roma y renovó los antiguos decretos contra las investiduras laicas condenando una vez más el convenio anterior, del que ahora se arrepenta y avergonzaba: "Obré como hombre, decía porque soy polvo y ceniza; confieso que hice mal; pero os ruego que todo pidais por mí a Dios para que me perdone". Y después de haber resistido nuevamente los ataques de Enrique V. Contra Roma, pues pretendía otra vez doblegarlo, Pascual II murió santamente en el castillo de Santángelo sin haber vuelto a reconocerle el pretendido derecho de las investiduras. Su sucesor San Gelasio II, en su corto pontificado de un año, resistió valientemente las persecuciones del mismo emperador y por la misma causa. El que le sucedió en el trono Pontificio fue el Papa Calixto II: era el destinado por Dios para poner el broche de oro a tan porfiada pero noble lucha de la Iglesia por su independencia del poder civil.

**ENRIQUE V—**

Fue, pues, el caso que viendo Enrique V que cada vez era más difícil apaciguar la oposición que los príncipes alemanes habían levantado contra él por su actitud contra la Iglesia, que lo tenía excomulgado ya tanto tiempo y habiéndosele retirado la mayor parte de los obispos por esta misma causa,fue manifestando, cada vez más insistentemente, marcada inclinación a un arreglo con el Papa; sabido lo cual por el nuevo Pontífice, Calixto II, que estaba emparentado con la casa imperial alemana, se apresuró a entablar negociaciones con el emperador por medio del cardenal de Ostia, quien llevó a feliz término las entrevistas con el emperador, que, por fin se avino a firmar un documento renunciando a las investiduras mientras la Santa Sede lo recibía en el seno de la Iglesia levantándole la excomunión a él y a todos los suyos Tras algunas reticencias y dilaciones, en las que estuvo a punto de dar marcha atrás, presionado por los príncipes alemanes a que se reconciliase con Roma, se rindió esta vez y convino en firmar con Calixto II el célebre tratado de Worms, que puso fin a esta primera parte de la lucha de las investiduras, que fue el motivo próximo del IX Concilio Ecuménico (I de Letrán) Reunidos en Worms los representantes de ambas partes, del Papa y del emperador, se llegó por fin a la redacción del famoso concordato, contenido en dos documentos. En el primero, dice el P. Villoslada, "el emperador, por amor de Dios, de la Iglesia y del Papa Calixto y por la salud de su alma, renuncia a las investiduras "per annulum et baculum" (por el báculo y el anillo) y deja a las Iglesias la plena libertad de elegir y consagrar sus obispos; promete a la sede romana estar en paz con ella, ayudarla y restituirle los bienes y posesiones de San Pedro. En el segundo documento, el Papa consiente en que la elección de prelados tenga lugar en presencia del emperador, o de su representante, con tal que se excluya toda violencia o simonía, permite que el monarca decida en las elecciones dudosas, pero conforme a la "sanior pars" (a la parte más sana) y siguiendo el parecer del metropolitano y de os obispos provinciales; transige con que en Alemania sólo , el emperador confiera la investidura a los obispos antes de la consagración, sólo "per sceptrum" (por su cetro): finalmente, otorga la absolución al emperador y a sus partidarios. Ambos documentos se firmaron el 23 de setiembre del año 1122 ante una multitud infinita de pueblo exultante de gozo El cardenal Lamberto de Ostia celebró una Misa pontifical, en la que dió de comulgar con sus propias manos a Enrique V. "La larga y porfiada lucha entablada entre Gregorio VII y Enrique IV terminaba con el triunfo de la Iglesia tras 52 años de duración. Sin embargo los obispos y sacerdotes elegidos por la Iglesia, antes de entrar en posesión de sus cargos deban prestar el juramento de fidelidad feudal frente al emperador, quien tocándoles con su cetro les reconoca la posesión de sus tierras. A esto se llamó la investidura temporal. Por consiguiente todava conservaban alguna ingerencia en los nombramientos, pero era puramente secundaria y formal, que con el tiempo ira desapareciendo. Pero el blanco al que aspiraba la Iglesia sustrayendo de los monarcas el uso de las investiduras no era solamente el independizarse del poder civil, como le corresponde a su alto ministerio, sino también arrancar de raíz el origen de los abusos introducidos en la Iglesia por causa de las investiduras, que eran la simona y la clerogamia. Allanado ya este obstáculo Calixto II se apresuró a reunir un concilio ecuménico, reanudando estas asambleas generales, la última de las cuales se haba reunido en Constantinopla en el 869 antes del cisma.

El IX concilio universal, primero de occidente, sin la participación del oriente, se reunió en la Basílica de Letrán, en Roma el 18 de marzo de 1123 con más de 300 obispos y contando todos los sacerdotes, abades y concurrentes llegaban a 997. El Papa quería no solo que la Iglesia universal condenase los abusos antes mencionados (que hasta entonces sólo haban sido condenados en concilios particulares) sino sobre todo que la Iglesia ratificara el tratado de Worms. En este concilio "se condenó toda ordenación o promoción simoníaca; se prohibió el concubinato de los clérigos; se declaró nulo cualquier matrimonio de presbíteros. diáconos o subdiáconos; se mandó que ningún laico dispusiese de las cosas de la Iglesia; se ordenó que ningún obispo consagrase sino a los canónicamente electos; se concedió indulgencia plenaria a los cruzados que marchasen a Palestina y se les aseguró la protección de sus familias y casas; se dió decreto en favor de la cruzada española; se prescribió que los monasterios y sus iglesias estuviesen sometidos a sus respectivos obispos y se leyeron en público los documentos del concordato de Worms para que los Padres solemne y oficialmente les diesen su ratificación.



# Comienzan mañana las J. de Estudios Sociales

De acuerdo a un plan trazado sobre la intensificación de los estudios sobre problemas sociales, el Centro de Profesores de la Asociación de Estudiantes y Profesionales Católicas y el Instituto de Cultura Católica han organizado cuatro jornadas que se realizarán los domingos 2 y 9 de setiembre, y 7 y 14 de octubre.

Los temas a desarrollarse en la primera jornada del domingo 2 de setiembre son los siguientes:

Hora 9 y 30. I) "La Filosofía del Marxismo: "El Materialismo Dialéctico". Por el Dr. J. Llambías de Azevedo. - Hora 10 y 30. II) La Sociología del Marxismo: "El Materialismo Histórico". Por el Dr. Fernando Oliu. Hora 15 y 15. III) La Economía del Marxismo: "El Colectivismo". Por el Cr. Walter Perrone. - Hora 17. IV) La Moral, la Política y la Religión en el Marxismo: "La Dictadura del Proletariado y el Ateismo Militante". Por el Rvdo. P. Muro.

El programa correspondiente a la jornada del próximo domingo se dará a conocer a breve plazo.

Los actos tienen lugar en la sede de la Asociación de Estudiantes y Profesionales Católicos, en Rivera y Bulevar Artigas.

Por informes: Tel. 8.51.66 y 4.50.18.

**14 DE SETIEMBRE**

ACTO MARIANO

Juan XXIII se ha dirigido al pueblo católico pidiendo oración y penitencia por el Concilio Ecuménico Vaticano II a realizarse el próximo mes de octubre.

La Iglesia tiene una misión: la de predicar la buena nueva a toda criatura, a todas las naciones, a todos los tiempos, hasta que el Señor vuelva. De ahí que se plantee reiteradamente la cuestión y el deber de su renovación. Esta renovación es un instrumento al servicio del Reino de Dios. El Papa ha llamado a la renovación.

Por esta renovación Su Santidad pide la oración de los cristianos. Es por esto que el catolicismo uruguayo rezará en forma colectiva, el 14 de setiembre, en la gran procesión que a la hora 19 partirá de la Iglesia del Cordón. Será un acto mariano de enorme trascendencia. — SIC

## FUSAC: Despedida a la Pte. Mercedes Arias

La F.U.S.A.C., invita a todas sus dirigentes y militantes así como a todas las ex dirigentes y social de la F.U.S.A.C. para la Misa que ofrecerá la Federación despidiendo a su Presidenta Nacional: Mercedes Arias que en breve contrae enlace.

La Misa tendrá lugar el domingo 2 a las 11 hs. en la Parroquia del Paso Molino. Será ést una ocasión para testimoniar a esta ejemplar dirigente todo el cariño a que se ha hecho acreedora desde tan alto puesto dirigente a la vez que servirá para pedir al Señor gracias y bendiciones sobre el nuevo estado que va a abrazar.

**EMAUS**

Asamblea General Extraordinaria

Se convoca a todos los socios hábiles de Emaús para Asamblea General Extraordinaria a realizarse el 8 de setiembre en Soriano 1465, a las 15 hs.

ORDEN DEL DIA:

1º) Destino de lo recaudado en función del terreno.
2º) Designar 2 Asambleístas para firmar el acta.

S.2.














# "La isla desnuda": Símbolo de lucha eterna

## Opinan nuestros críticos

"HADAKA NO SHIMA". Origen: Japón. Año: 1961. Sello: Kindai-Eiga-Kyokai. Director y guión: Kaneto Shindo. Fotografía: Kiyoshi Kuroda. Música: Kikaru Hayashi. Montaje: Toshio Enoki. Intérpretes: Nobuko Otowa, Taiji Tonoyama, Shinji Tanaka, Masanori Morimoto, etc. Estreno del Cine Plaza el 30-VIII-962. Calificación moral: (1A).

Este es uno de esos films que se puede ver cada varios años, ya que —en general— el cine no acostumbra cultivar una poesía tan pura y despojada de formalismos.

Kaneto Shindo demoró muchos años en poder completar esta obra fílmica, creada en homenaje a sus padres, un matrimonio que vivió perdido en una pequeña isla del Japón occidental, cultivando la tierra y atendiendo a sus hijos. No puede concebirse una línea argumental más simple, que la desarrollada por el film en sesenta y cinco minutos de proyección, lo que resulta un antídoto eficaz de las complejidades dramático- poéticas, por las que se va adentrando lenta pero seguramente la cinematografía occidental.

Esta simple línea, nunca desviada, es la vida misma. Y en esa vida se dan todos los elementos característicos de una realidad auténtica: drama, poesía, alegrías y pesares, dolores intensos y satisfacciones espirituales. Todo está presente aquí con la naturalidad de lo auténtico. Agregar a eso la belleza de la forma fílmica, es lograr la plena belleza de la obra de arte humanista, construída con unción, fervor y grandeza.

Kaneto Shindo ha llegado a las esencias. Descubre —en primer lugar— que la esencia del vivir carece de tiempo y lugar porque hay elementos que necesariamente la acompañan y la determinan. En este sentido la quintaesencia de la vida para Shindo es el trabajo, la lucha constante contra la adversidad, el espíritu superior del hombre que no admite derrotas materiales. Sus padres trasmiten la vivencia de esta esencia por medio de sus vidas, de tal manera que vivir y luchar sin sinónimos. El que no lucha, no vive porque no se perfecciona espiritualmente. Aquí la lucha es la aridez del medio, el sacrificio constante del transporte del agua para regar cada planta con la parsimonia, el cuidado y la concentración de quien está cumpliendo un rito sagrado.

Como el matrimonio ha vencido a la naturaleza —y el triunfo tiene validez universal— la adversidad se presenta con la visita de la muerte que arrebata al hijo mayor. Es la segunda esencia que descubre Shindo y trasmite al espectador: la muerte nos llama sorpresivamente y cuando nos arrebata al ser querido, solo el consuelo espiritual nos resigna, porque toda lucha es pasajera ya que inexorablemente hemos de morir.

La tercera esencia que trasmite Shindo es la del silencio. Con este film se demuestra el adagio que afirma que no hay nada más elocuente que el silencio. Cuanto palabrerío vano se emplea en el cine para trasmitir un drama o una poesía! Aquí llega todo plenamente en el silencio recogido y expectante de estas vidas indisolublemente unidas por un ideal. Si es verdad que siempre hay un resto que es silencio, "La Isla Desnuda", es la expresión maravillosa de ese resto, concretada en el lenguaje de la imagen.

Pero esa imagen tiene que nutrirse de la profundidad de la vida misma y ésta se desarrolla paulatina pero seguramente. En la íntima actitud de los seres humanos los efectismos quedan fuera. Se pueden emplear para impresionar pero nunca para dar a conocer las esencias de nuestro espíritu. Por eso —y esta es la cuarta esencia que desubre Shindo— el lenguaje del film es lento, despojado de todo efectismo, simple y directo como la vida misma. Lo demás son enfermedades arraigadas en la vida que aquí no tienen cabida. Y con ese lenguaje, Shindo no busca emocionar, provocar el sentimiento del espectador, sino dar a conocer la síntesis de esa lucha y convertir a "La Isla Desnuda", en un film simbólico de la condena a que ha sido sometida la vida del hombre sobre la tierra, desde que cometió el pecado original.

Pero hay más. Si Pascal creía que la filosofía había que aprenderla en los mercados, Shindo va un poco más atrás para creer que la filosofía de la vida hay que escudriñarla en el contacto con la naturaleza, porque en medio de ella apareció el hombre para superarla y dominarla. De ahí que este mar y esta isla constituyen otra de las esencias aportadas por el film. La vida se nutre en este ambiente más que se desarrolla en él.

Finalmente, Shindo sólo emplea en la banda sonora los sonidos propios del medio y una melodía reiterada, apenas variada, de neta esencia oriental, que complementa maravillosamente el lenguaje expresivo de un realizador que no pretende esencias épicas a la manera de un Flaherty en "El Hombre de Arán", sino que plasma las esencias poéticas de la vida humana, siempre empeñada en una lucha eterna que se reitera a cada generación y que se resuelve en función de las armas espirituales que cada cual aporta para enfrentarla.

"La Isla Desnuda", es una de esas obras fílmicas puras y maravillosas que nos acercan temporariamente la belleza que puede encerrar el cine.

C. R. Ch.

## "Paz al que llega": Nada de literatura

## Panorama TEATRAL

PARA HOY SABADO Y domingo a las 18 y 30 y a las 22 anuncio La Máscara las últimas funciones con la divertida pieza de Laferrere, que el elenco estable bajo la dirección de Atilio J. Costa ha venido representando con éxito.

## EL ESTRENO DE HOY

NOCHE DE COMEDIA NACIONAL

# Un gran texto por un buen elenco

"EL CARDENAL DE ESPAÑA". 3 actos de Henry de Montherlant. Traducción de Julia Valdez y Eduardo Schinca. Director: Eduardo Schinca. Decorados: José Echave. Vestuario: Ema Varsi. Reparto por orden de aparición: El Conde de Aralo: Rafael Salzano; El Duque de Estivel: García Barca; Luis Cardona, Capitán de la Guardia del Cardenal y su sobrino nieto: Horacio Preve; El Cardenal Francisco Ximénez de Cisneros, Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, Gran Canciller de Castilla, Gran Inquisidor de Castilla y de León y Regente de Castilla: Jorge Triador; Un Criador del Cardenal: Roberto de San Martín; El Capellán Ortega: Ramón Otero; Primera Dama de Honor de la Reina: Elena Zuasti; Segunda Dama de Honor de la Reina: Mabel Rondán; Tercera Dama de Honor de la Reina: Dina Galdós; Juana, Reina de Castilla, de León, de Aragón, etc., llamada "Juana la Loca", madre de Carlos I. de Castilla y de León, futuro Carlos V: Estela Medina; Don Felipe Ubagón: Adhemar Rubbo; Doña Inés Manrique: Mery Greppi; Mayordomo de la Reina: Luis Cross; Duque de Estrada, gobernante de la casa de la Reina: Mario Palisca; Un Señor: Carlos Peret; Otro Señor: Walter Vega; Hermano Diego, Confesor de la Reina: E. Martínez Pazos; Varacaldo, uno de los secretarios del Cardenal: Eduardo Prous; El Arzobispo de Granada: Sancho Gracia; El doctor Campos: Berch Balemián; El Barón Van Arpen: Víctor Newbery; Don Diego de la Mota: Luis Germinara; Diácono: Winston González; Monje: Carlos Ximénez. La escena en Madrid, en noviembre de 1517.

Gran expectativa se había creado en torno al estreno de esta obra, una de las más representativas de ese genio del drama histórico contemporáneo que es H. de Montherlant.

Todas sus creaciones están precedidas de un estudio exhaustivo de la época y de los hechos de los personajes y de las costumbres. Un copioso núcleo de documentos atestiguan el trabajo en el caso de los momentos que precedieron a la llegada de Carlos V al trono de España. Después su talento de comediógrafo nato ha actuado sobre los hechos y las personas para darnos ese espectáculo apasionante que es la representación de "El Cardenal de España".

Tres días señala la acción escénica, uno para cada acto. En el primero el protagonista ...

... sido elaborado con todo cariño por Eduardo Schinca desde dos ángulos diversos. Desde el de traductor y desde el de "meteur en scene". Es un trabajo inteligente.

Como traductor ha captado el mensaje del autor con su particular filosofía de la historia, que contrapone el amor y el poder, la demencia y la cordura.

Como director ha manejado con persuación inteligente a los actores, formando un concierto de intérpretes funcionando al servicio de la obra. Ese trabajo se manifestó en la eficacia con que se desempeñaron los actores varones en todos los papeles que tienen relevancia en la acción y en la de Estela Medina en ese segundo acto, donde brilló, frente a Triador. Tuvo esta vez Estela Medina un papel muy diverso al que nos tiene acostumbrados ...

Henry de Montherlant, el autor de la pieza estrenada ayer por la Comedia Nacional

## la Temporada alemana Hoy se abre el abono a

En las boleterías centrales del Teatro Solís, hoy a las 10 horas se procede a la apertura del abono a 4 únicas funciones que desde el 11 del corriente ofrecerá el elenco del Teatro de Cámara de Alemania, cuyas figuras estelares, son la excepción en el escenario germano y que en esta oportunidad vienen al hemisferio sur, a brindarnos las mejores expresiones del teatro en cuatro espectáculos que serán otros tantos acontecimientos, dignos de la gran temporada extranjera que este año nos ha brindado la Comisión de Teatros Municipales.

## Teatros, Conciertos, Variedades

## En los Cines de Barrios

## SALAS DE ESTRENO

## Continuados

## SETIEMBRE 14 GRAN ACTO MARIANO



# Los negocios de ayer en el Mercado Nal. de Haciendas

Al término de las actividades de la semana en el Mercado de Haciendas debemos manifestar en primer término que los ganados de muy buena preparación y gordura, se colocaron con facilidad y precios firmes. En lo que tiene relación con las haciendas de mediana gordura, cabe expresar, que se vendieron con lentitud y precios que se estiman inferiores a los registrados en la semana anterior. Los ganados flacos y entreverados continuaron comercializándose corrientemente y sin variantes en las cotizaciones. Pero cabe señalar que desde el día de ayer, no tienen más la bonificación de 400 milésimos, por parte del Gobierno. Reiteramos que los establecimientos del Cerro S. A., como también el Frigorífico de Castro y Cía. hasta nuevo aviso no realizarán compras. Se vendieron en total en el día de ayer, 2.444 reses bovinas, discriminadas de la siguiente manera: 1.616 novillos, 602 vacas, 190 terneros, 3 bueyes y 33 toros. Desde el lunes al viernes inclusive se comercializaron 12.592 reses vacunas, clasificadas de la siguiente manera: 6.039 novillos, 5.107 vacas, 1.136 terneros, 12 bueyes y 238 toros.

En el último día de operaciones de la semana arribaron a Tablada, 64 vagones sencillos con 1.344 reses y por arreo y camiones 1.100 vacunos. Para mañana hay anunciados 18 vagones sencillos.

Damos a continuación las diferentes escalas de precios que se registraron por clase y calidad de ganado:

Haciendas gordas. —Novillos especiales y de alta calidad a 2.450 y 2.530 mls. buenos en clase y gordura desde 2.300 a 2.400 mls. buenos gordos a 2.200 y 2.250 mls. bien gordos a 2.100 y 2.150 mls. gordos a 2.000 y 2.050 mls. gordos generales a 1.800 y 1.900 mls. vacas especiales a 2.100 mls. bien gordas a 2.000 y 2.050 mls. gordas a 1.850 y 1.950 mls. generales gordas a 1.650 y 1.750 mls. bien empulpados de abasto de segundo a 1.500 y 1.600 mls. terneros especiales a 1.900 mls.

Haciendas entreveradas y flacas.— Novillos empulpados a 1.400 y 1.600 mls. carnudos a 900 y 1.200 mls. flacos desde 650 a 750 mls. vacas empulpadas a 1.100 y ...

"Don Sebastián" S. A.: 64 novillos prom. 350 k. a 2.410 mls. C.U.D.A. 22 vacas prom. 387 k. a 2.100 mls A Centenario

De Salto. —De Ruben D. Cabrera: 5 toros prom. 463 k. a 750 mls. 2 novillos prom. 365 k. a 900 mls. 1 toruno con 780 k. a 750 mls. 6 novillos prom. 353 k. a 2.000 mls. Nacional.

De Sabori S. A.: 40 novillos prom. 365 k. a 2.300 mls. 4 novillos prom. 364 k. a 1.800 mls. Nacinoal.

De Tibagi S. A.: 110 novillos prom. 381 k. a 2.400 mls. C.U.D.A.

De Paysandú.— De Ylla S. A.: 132 novillos prom. 401 k. a 2.400 mls. U.P.C.AM.S.A

De Lavalleja —De Luis A. Molina: 3 toros prom. 500 k. a 750 mls. 2 novillos pom. 430 k. a 750 mls. 1 id. con 260 k. a 750 mls. 9 vacas prom. 296 k. a 600 mls. 23 novillos prom. 426 k. a 2.200 mls. 56 vacas prom. 335 k. a 2.000 mls. Nacional. 1 ternero con 100 k. a 750 mls. Nac.

De Ugarte Hnos: 1 toro con 530 k. a 750 mls. 1 novillo con 340 k. a 800 mls. 29 vacas prom. 298 k. a 500 mls. 10 id. prom. 298 k. ...

1.900 mls. Carrasco. 16 vacas prom. 323 k. a [illegible] mls. 4 vacas prom. 307 k. a 550 mls. Nac. 5 novillos prom. 400 k. a 1.000 mls. Frig. Carrasco.

De Fco. Penegolia: 27 vacas prom. 256 k.a 450 mls. Nacional.

De Río Negro.— De Nl. gra S. A.: 62 novillos prom. 412 k. a 2.300 mls. 41 vacas prom. 394 k. a 2.050 mls. Nacional.

De Alfredo Stirling: 42 novillos prom. 400 k. a 2.400 mls. U.P.C.AM.S.A.

De Américo Mattiauda: 22 novillos prom. 405 k. a 2.350 mls. C.U.D.A.

De Florida. —De Leopoldo B. de León: 24 novillos pro. 433 k. a 2.300 mls. Las Piedras

De Elbio Tejera: 12 vacas prom. 388 k. a 500 mls. 9 id. p.om. 155 k. a 400 mls. Nacional.

De Juan José Bruzzone: 8 novillos prom. 415 k. a 2.150 mls. 2 id. prom. 2415 k. a 1.800 mls. C.U.DA

De Emeterio Pezzano: 15 vacas prom 315 k. a 500 mls. 9 id. prom. 315 k. a 400 mls. Nacional.

## NEGOCIOS DE AYER

### Primera Rueda

DEUDAS NACIONALES
Unificada 5 por ciento 1960
Serie A. Cupón Octubre.
3.000 para el lunes 63.80

TITULOS HIPOTECARIOS
Serie A. Cupón Octubre.
83.225 para el lunes 80.40
Serie B. Cupón Noviembre
117.500 para el lunes 80.—
Serie C. Cupón Setiembre.
81.950 para el lunes 80.80

SOCIEDADES ANONIMAS
ACCIONES
Fábrica Nal. de Cerveza.
10 para el lunes 47.—
Funsa.
35 para el lunes 61.—
Fábrica Nal. de Papel.
50 para el lunes 48.—
Ildu
40 para el lunes 49.—

OBLIGACIONES
Pamer (12 por ciento)
1.000 para el lunes 82.—
Angeschedt (14 por ciento)
15.000 para el lunes 100.50

### Segunda Rueda

DEUDAS NACIONALES
Unificada 5 por ciento 1960
Serie A. Cupón Octubre.
26.250 para el lunes 68.80

TITULOS HIPOTECARIOS
Serie A. Cupón Octubre.
215.775 para el lunes 80.40
Serie B. Cupón Noviembre.
154.875 para el lunes 80.—
Serie C. Cupón Setiembre.
105.050 para el lunes 80.80

SOCIEDADES ANONIMAS
ACCIONES
Fcas. N. de Cerveza
30 para el lunes 46.50
Cipa.
40 para el lunes 91.—
Funsa
25 para el lunes 61.—
100 para el lunes 61.50
Ipusa
10 para el lunes 57.—
10 para el lunes 58.—
Fca. U. de Alpargatas (Ord.)
130 para el lunes 65.—

## ASI VA LA BOLSA DE MONTEVIDEO

## Los negocios totalizaron $ 911.625

## COTIZACION DE NUESTRA MONEDA

## MERCADO FINANCIERO

## — Productos Agropecuarios —

## BOLSA DE NUEVA YORK

## Actividad del agro en la noticia breve

## Hoy es el Día de las Juventudes Agrarias

# *Nuevas estrellas en el match Nacional-Fénix*

Nacional y Fénix tendrán hoy a su cargo la apertura de la segunda fecha del Campeonato Uruguayo, con un match que puede resultar interesante y que seguramente llevará numerosa cantidad de público al Estadio Centenario. Los ocasionales antagonistas vienen prestigiados por un debut triunfal en la disputa del máximo certamen de nuestro fútbol: los tricolores se impusieron a Danubio en el estadio del barrio "Jardines del Hipódromo" en tanto el pujante elenco de Capurro en Belvedere, derrotó a Liverpool. Victorias justas y obtenidas como visitantes, lo que más enaltece, aún, sus respectivas performances. Explicablemente, entonces, y todo indica que los aficionados que asistan al "ground" oficial podrán presenciar una lucha de muy agradables alternativas. Pero todavía otro factor importante se agrega en directo beneficio de la atracción por el espectáculo: los "debuts" de dos forwards extranjeros que llegan precedidos de las mejores referencias. El paraguayo Juan Graciano González y el brasileño Roberto Gambassi. Harán sus presentaciones en filas de Nacional y Fénix, respectivamente, y es lógico que exista amplia expectativa en torno a esas incorporaciones. De uno y otro delantero se esperan distinguidas actuaciones, y, particularmente, se asignan a ambos condiciones ejecutivas que en el caso de verse confirmadas, les permitirán, sin duda, triunfar en nuestro medio.

Se advertirá, de este modo, que el partido de hoy está respaldado por firmes perspectivas de lucimiento.

NACIONAL. — R. Sosa; E. Baeza y J. Manicera; M. Méndez, R. González y A. Fernández; J. Oyarbide, V. Douksas, J. G. González, J. J. Rodríguez y D. Pérez.

FENIX. — A. Pardomo; J. Valdez y R. Martínez; W. Alberro, R. Núñez y W. Velázquez; N. Beltrán, L. León, R. Gambassi, J. Machado y P. Torena.



Spencer las perdió todas

## Boca Juniors y Milán jugarán gran match

**MILAN, 31 (UPI) — Boca Juniors, de la Argentina, y Milán de Italia, se enfrentarán el domingo en el partido de fútbol más importante, antes de que se inicie el campeonato italiano el próximo mes.**

Boca Juniors, que encabeza la tabla de posiciones en la Argentina llegó directamente del invierno sudamericano para hacer frente al clima estival y algunos jugadores sufren por falta de aclimatación.

Boca hizo esta mañana un ligero entrenamiento en el campo de Pavesi y después descansará hasta que se inicie el partido.

Se espera que el cuadro boquense sea: Errea, Silvero, Marzolini, Simeone, Rattin, Orlando, Nardiello, Menéndez, Valentín, Grillo y González.

Se espera que varias autoridades del Campeonato Italiano observen el partido después de enterarse que en el equipo argentino figuran ocho jugadores que podrían ser adquiridos por clubs italianos como "oriundos".

Alberto Armando, Presidente de Boca Juniors, dijo que su equipo se propone hacer una buena exhibición en el partido, que se realizará por la noche en el Estadio de San Siro.

En una conferencia de prensa en un hotel céntrico de Milán, Armando dijo a los cronistas deportivos italianos un cuadro global de la historia y progresiva política del Club Boca Juniors, en la Argentina.

Interrogado sobre la posibilidad de comprar o vender jugadores durante su breve estadía en Italia, Armando señaló que el equipo se halla completo en la actualidad y que no tenía ninguna intención de ceder ni adquirir ningún jugador.

Agregó, con referencia al goleador Valentín que jamás podría cederlo sin producir incidentes y protestas entre los aficionados de Boca.

En cuanto a Almir, que en la actualidad está en las filas de Juventus de Turín, dijo que el contrato especificaba que permanecería en ese Club hasta Noviembre, cuando deberá decidir si permanecer o no en el Turín. Para el 15 de marzo el jugador tendrá que ser comprado definitivamente o devuelto a Boca Juniors.

Armando también desmintió los rumores de que tenía interés en hacer alguna operación con Manfredini o Angelillo.

## *AGENDA deportiva*

**PRIMERA DIVISION "A"**
Campeonato Uruguayo — 2ª Fecha

NACIONAL vs. FENIX. — Estadio Centenario. Segunda División a las 13 y 20 horas. Arbitros: R. Lara, W. de Souza y E. Flores Sosa. Primera División a las 15.20 horas. Arbitros: J. M. Codesal, M. Bello y G. H. López.

Precios de las entradas: Taludes $ 2.00, menores gratis; Tribuna Colombes y Amsterdam, $ 3.00; menores, $ 1.00; Tribuna Olímpica, $ 7.00; menores, $ 3.00, Tribuna América, $ 10.00, menores $ 4.00; Platea América $ 12.00, menores $ 7.00.

**PRIMERA DIVISION "B"**
Campeonato Uruguayo. — 6ª fecha

MISIONES vs. RIVER PLATE. — Parque Méndez Piana. Tercera División a las 13 y 20 horas. Arbitros: M. Urman, A. Guillén y E. Porro. Primera División a las 15.20 horas. Arbitros: A. Pazos, A. Guillén y E. Porro.

Precios de las entradas: Taludes $ 2.00, menores gratis, damas $ 2.50; Preferencia $ 4.00, damas $ 3.00 menores gratis. Platea $ 6.00, damas $ 3.00, menores gratis.

**DIVISION INTERMEDIA**
Campeonato Uruguayo. — 3ª Fecha

Parque Roberto:
PLATENSE vs. MARCONI, a las 13 y 20 horas. Arbitros: G. Soto, A. Dubra y M. Doldán.
BASAÑEZ vs. HURACAN BUCEO, a las 15 y 20 horas. Arbitros: R. Rovello, A. Guerrero y A. Rodríguez.

Parque Saroldi:
ARTIGAS vs. CERRITO, a las 13.20 horas. Arbitros: A. Frezza, J. Rossi y P. Aicardi.
BOSTON RIVER vs. EXPRESO, a las 15 y 20 horas. Arbitros: R. Carnevale, L. Trías y H. Franco.

Parque Viera:
EL TANQUE vs. LA LUZ, a las 15 y 20 horas. Arbitros: J. López, H. Conde y R. Guerrero.

**QUINTA DIVISION "A"**
Campeonato Uruguayo — 4ª Fecha

DANUBIO vs. NACIONAL. Parque Forno. Arbitros: R. Pintos, D. de León y O. Cardozo.
DEFENSOR vs. PEÑAROL. Parque Rodó. Arbitros: A. Britos, J. C. Sosa y M. Mariño.
LIVERPOOL vs. FENIX. Belvedere. Arbitros: J. Becheti, D. Giménez y J. Aguilar.
CENTRAL vs. RAMPLA JUNIORS. Parque Palermo. Arbitros: H. Garabal, S. Godin y A. Goñi.
CERRO vs. RACING. Parque Cauceglia. Arbitros: M. D'Angelo, C. M. González y J. Weisz.
Estos encuentros se iniciarán a las 15.20 horas.

**QUINTA DIVISION "B"**
Campeonato Uruguayo. — 7ª Fecha

SUD AMERICA vs. URUGUAY MONTEVIDEO. El Fortín. Arbitros: L. Arocena, W. Musto y A. Noya.
CANILLITAS vs. WANDERERS. Parque Oquela. Arbitros: A. Báez, L. Abil y R. Saravi.
MAR DE FONDO vs. BELLA VISTA. Parque Nasazzi. Arbitros: N. Grasso, J. Cid y M. Picherno.

EL BIEN PUBLICO
Sábado 1º de setiembre de 1962



Mauro y Calvet... dilucidan un entredicho

## Nacional y Liverpool se concentraron ayer

**Ruben González, que experimentó un tirón en el muslo de la pierna derecha, está en duda para el match de hoy. De no actuar jugaría Kulis en su reemplazo.**

Eliseo Alvarez y Raymondi participaron en forma mas activa del adiestramiento, realizando ejercicios con la pelota y tiros a los arcos.

El plantel bajo las órdenes de Bagnulo y Moreira, efectuó una hora de training y baños y masajes.

Luego fueron concentrados los siguientes futbolistas:

Sosa, Dogliotti, Troche, Manicera, Méndez, Ruben González, Fernández, Modernell, Oyarbide, Jota Jota, Cal González, Douksas Domingo Pérez, Petronilo Acosta, Bergara, Roberto Alvarez, Héctor Rodríguez y Urruzmendi

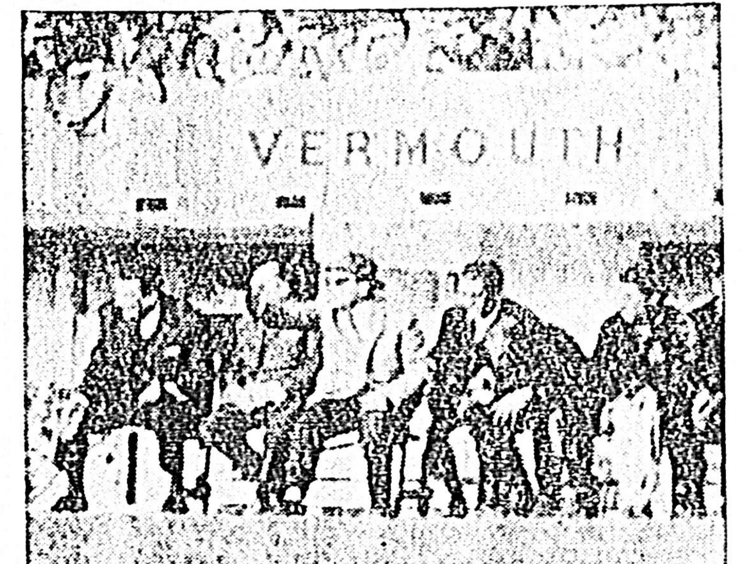
*LIVERPOOL*

Varios cambios presentará Liverpool en su primer conjunto. Según trascendió luego del movimiento de esta mañana, formarían la línea media: Hornes, Sorondo y Forastiero; Retornaría Campero al winger; Zago actuaría de interior y se daría entrada al "Tanque Gómez".

El cuadro sería este: Silva; Marichal y Jorge Gómez; Hornes, Sorondo y Forastiro; Campero, Zago, Campanella, Alberto Gómez y Chaves.

Ayer de mañana el plantel se adiestró, con excepción de Pedra lesionado y Campero por precaución.

Los futbolistas se concentran a la hora 19 en un hotel de Malvín.




Bela Guttman nervioso

# *Nuevamente se presentarán en Milán los ciclistas*

Los ciclistas uruguayos, de excepcional actuación en la prueba de los 112 kilómetros a tiempo por equipos de cuatro corredores, en la que lograron un brillantísimo tercer puesto volverán a correr hoy.

Toca el turno a la prueba de carretera en pelotón que se disputará en el circuito de Saló, junto al Lago di Garda, que mide 12 kilómetros y fracción. Se cumplirán 15 vueltas, con un total aproximado de 188 kilómetros. Se trata de un circuito con diversas dificultades en cuanto a repechos, siendo la principal la subida "delle Zette".

Resulta natural que después de la hazaña del jueves, se espere con optimismo la nueva presentación de los corredores compatriotas. Desde luego que la especialidad difiere notoriamente con la de la prueba contra reloj. Es muy distinto correr en pelotón, que hacerlo contra reloj. En una prueba como la que hoy deberán disputar, suelen surgir infinidad de planteamientos tácticos que obligan, muchas veces a variar el plan de carrera, a responder a ofensivas que pueden lanzarse en el momento menos esperado, en fin, que además del estado físico de los corredores entran en juego muchos factores en el desarrollo de la carrera: fugas, juego de equipo, persecuciones, atención permanente a las diversas tácticas de los adversarios, etc.

De todas maneras, Uruguay estará representado por auténticos cracks, que han de rendir todo lo que esté a su alcance ahora con mayor experiencia que en otros años, porque de algo ha servido la repetición de intervenciones en grandes pruebas internacionales en los últimos tiempos: el "Tour de L'Avenir", las Vueltas de Méjico, las pruebas disputadas en Italia, los Campeonatos Americanos y muchas otras.

Puede decirse que a esta altura, el ciclismo uruguayo ostenta un evidente progreso técnico. Todo ello, ha culminado con la formidable actuación en Brescia, donde quedó demostrado que aún tratándose como señalamos, de una modalidad especialísima, pero muy difícil, el ciclismo uruguayo está entre los mejores del mundo.

Con estos antecedentes, pues, se afronta el nuevo compromiso de hoy en Saló, donde nuevamente los adversarios serán de enorme consideración.

EL EQUIPO

Formarán el conjunto uruguayo los seis corredores de carretera: Ruben Etchebarne, J. José Timón, Vid Cencic, René Pezatti, Ricardo Vázquez y René Deceja.

GRAN EXPECTATIVA

SALO, Italia, 31. — En tanto que los competidores en los Campeonatos Mundiales de Ciclismo toman un día de descanso, los expertos se dedican estudiar las posibilidades, pareciendo que Uruguay y la Unión Soviética son considerados como los mejores oponentes a los grandes países ciclistas de Europa, para ganar hoy la prueba amateur de carretera abierta.

La Unión Soviética y Gran Bretaña son favoritos para ganar el evento femenino.

Probablemente el equipo de Uruguay que copetirá en la prueba, estará compuesto por Ricardo Vázquez, René Deceja, René Pezzatti, Vid Cencic, Juan J. Timón y Ruben Etchebarne. Los últimos cuatro formaron la escuadra uruguaya que terminó ayer en tercer puesto.

SOLER Y LA ACTUACION DE AYER

Con respecto a la prueba de equipos contra reloj en carretera, en la que los uruguayos obtuvieron un brillante tercer puesto, cabe destacar las siguientes declaraciones de Soler

"Después de la carrera, Ildefonso Soler, entrenador de los uruguayos, señaló a Ruben Etchebarne y Vid Cencic como responsables de la buena actuación del equipo. Los otros dos miembros son Juan José Timón y René Pezatti".

"Si los cuatro hubiesen estado en la buena forma mostrada por Etcrebarne y Cencic, la actuación hubiera sido aún mejor", dijo Soler. "Sin embargo, estamos satisfechos con la actuación y con el lugar que ocupamos".

Los uruguayos han estado practicando en carreteras entre Milán y Brescia durante dos meses. "Vinimos con anticipación para acostumbrarnos al clima", dijo Soler; hoy puedo decir, que nuestros esfuerzos dieron resultado".

ANTECEDENTES DE LA ESPECIALIDAD

La prueba de los 100 kilómetros a tiempo por equipos de cuatro corredores, se incorporó a los Campeonatos del Mundo este año. Valo decir que es la primera vez que en esa especialidad se disputa el "Maillot Arc-en-Ciel". Anteriormente sólo se había corrido en los Juegos Olímpicos de Roma, evento que "inauguró" la especialidad En dicha oportunidad ganó el equipo italiano, integrado con Antonio Balletti, Otavio Gogliatti, Giacomo Foroni y Livio Trapé, empleando (se corrieron 100 kilómetros justos) 2 h. 14 m. 33 s. 510, con un promedio de 44 Kms. 589 mts. por hora, vale decir que ayer ese promedio fué superado. La prueba se corrió en 3 vueltas al circuito de Vía Cristoforo Colombo.

## FUERA DE FRONTERAS

*RIO DE JANEIRO, Agosto 31. (UPI). — Juan Havelange, Presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, dijo hoy a los periodistas que el primer partido entre Santos, Campeón Brasileño y Sudamericano, y Benfica, Campeón de Portugal y de Europa, se llevará a cabo en el Estadio da Maracaná el día 18 o 19 de Septiembre. El segundo match se hará el 9 de Octubre en Lisboa.*

*Con su victoria de ayer en Buenos Aires sobre Peñarol del Uruguay, por tres tantos a cero, el Club Campeón de Brasil conquistó el título de Campeón de Clubes Sudamericanos y la Copa "Libertadores de las Américas".*

—oOo—

ESTOCOLMO, 31. (UPI). — La Federación de Tenis de Suecia ha recibido de México una proposición para jugar contra México los finales de Interzona de la Copa Davis del 19 al 21 de octubre. Los juegos tendrá lugar en la ciudad de México y en el centro deportivo de Chapultepec con capacidad para 3.600 espectadores.

—oOo—

*MURCIA, 31. (UPI). — Arturo Pomar, el que fué niño prodigio del juego-ciencia, figura a la cabeza de la clasificación general al concluir hoy la octava ronda del Campeonato de Ajedrez de España.*

*Pomar lleva seis y medio puntos, seguido Porque, con cinco; Llado también con cinco y una partida pendiente; Pérez cuatro y medio; García Orus, Cidamella Fjanco, on ccuatro puntos.*

*Aquí los jugadores que ocupen los tres primeros lugares en este torneo representarán a España en la Quince Olimpiada de Ajedrez que se celebrará en Varna (Bulgaria) n Septiembre próximo.*

—oOo—

CASCAIS Portugal, 31. (UPI). — Timir Pinegin, de la Unión Soviética, ganó hoy la cuarta regata del Campeonato Mundial de Yachting correspondiente a la clase Star.

Según los resultados extraoficiales, segundo se clasificó E. W. Etchells; tercero Robert Lippincott; cuarto James Black, quinto, Donald Dowd y sexto, Richard I. Stearns, todos ellos norteamericanos. De acuerdo con estos resultados, que todavía no han sido confirmados, Stearns ha pasado al primer puesto de la clasificación general, desplazando al portugués Duarte Bello, que hoy fue doce.

En la prueba de hoy, el brasileño Jorg Puntual abandonó. Primero, seguido de Duarte Bello, Joaquim Fiuza, también portugués; William Buchan, de Estados Unidos, ganador del certamen en 1961, y Robert Lippicontt.

La quinta y última regata se disputará mañana.

## Juan Kirchberg se despide de la afición

**Juancito Kirchberg, al anunciar oficialmente su retiro de la actividad como kinesiólogo ha tenido la deferencia de remitirnos la nota que insertamos a continuación, con conceptos que mucho agradecemos, al tiempo que anhelamos disfrute con felicidad, su bien merecido retiro. La nota enviada por el ex kinesiólogo del Club Nacional de Fútbol se expresa en estos términos:**

"Sr. Jefe de la Página Deportiva de EL BIEN PUBLICO. - Presente.

De mi más alta consideración y estima:

Frente a mi inminente retiro de las actividades que he desempeñado durante treinta y seis años ininterrumpidos en la sección Sanidad del C. Nacional de Football, quiero por la presente, cumplir con el deber de expresar mi más sincero agradecimiento a esa prestigiosa tribuna deportiva así como a todos y a cada uno de sus distinguidos integrantes por las renovadas muestras de afecto y los inmerecidos juicios elogiosos que se me dispensaron durante tan prolongado lapso.

Conjuntamente con mi más hondo y auténtico reconocimiento, ruego al amigo periodista se sirva ser también por favor de mi más grande sentimiento de gratitud a todos los clubes de nuestro ambiente, ya que todos ellos, en innumerables oportunidades me han confiado el cuidado de sus defensores, al margen de banderías y de intereses subalternos y confiado solamente en mi modesta solvencia profesional. Para todos, instituciones, dirigentes, asociados partidarios y defensores, mi eterno reconocimien. En cuanto a la parcialidad nacionalófica, a ella me dirijo especialmente por separado.

Renuevo a Ud. mis mejores expresiones de gratitud y me complazco en quedar a vuestras órdenes".

A LA PARCIALIDAD DEL C. NACIONAL DE FOOTBALL

"Cumplir con el deber no es una virtud, sino una obligación.

Entendiéndolo de tal modo, me es posible afirmar que he llegado al término de mis actividades en el Club Nacional de Football, sintiendo la más íntima y absoluta convicción de haber cumplido con mi deber. Lo certifican treinta y seis años de permanente militancia en la sección: Sanidad de nuestra Institución, cuyos añejos y prestigiosos colores han recorrido gallardamente todas las canchas del mundo, para honra del fútbol del Uruguay.

He cumplido como profesional, pero en todos los casos he puesto al servicio de la causa nacionalófica, mis arraigados sentimientos partidistas desde que siempre he llevado junto a mi corazón la gloriosa insignia de los Céspedes. De cualquier manera, tantos años de incesante trabajo en la mejor vigilancia del estado sanitario de los futbolistas que han ido escribiendo en el tiempo la verdadera historia de Nacional, han sido posibles por el continuo estímulo y el fraterno apoyo que se me dispensado por parte de la consecuente parcialidad tricolor.

En las horas de ruidosas victorias y en las amargas de las inevitables derrotas que constituyen las alternativas lógicas del deporte, socios y adictos de Nacional me han distinguido con su inalterable y generosa adhesión, facilitando sensiblemente mi trabajo. Por otra parte, siempre se necesita esa valiosa colaboración de la estima y el afecto para llegar a exitosas metas. Durante toda esta vida desarrollada en la Sanidad de Nacional, me he honrado en servirle integralmente y he recibido innumerables satisfacciones. Pero, si en este momento emotivo de la despedida, olvidara a la extraordinaria parcialidad nacionalófica, caería en tremendo e inexcusable pecado de ingratitud. Y, por el contrario, para la inmensas legiones de adictos a los viejos y gloriosos colores, tendré por siempre encendido mi agradecimiento dentro del corazón".



Gilmar, Sasia y Dalmo... gana el golero

## Certamen ciclista de los barrios dará comienzo mañana

**El tradicional Certamen Ciclista de los Barrios, organizado por Unión Ciclista, en su décimocuarta edición, se iniciará mañana, realizándose dos pruebas de clasificación, en la Zona Norte y Este. Los detalles son los siguientes:**

Hora 8 y 30: Zona Norte. Barrios: Conciliación, La Floresta, Sayago, Peñarol, Colón y Cerrito de la Victoria.

Circuito: Spikerman, Ipiranza, Ibirocay, Celedonio Rojas, Domingo Ordoñana, Trapani, Arechavaleta, Florentino Castellanos, Celedonio Rojas y Spikerman.

Largada y llegada en Celedonio Rojas y Spikerman.

Las series se disputarán sobre 8 vueltas y la final sobre 5. El circuito mide dos kilómetros.

INSCRIPTOS. — Primera Série: Wolney Paez, Luis Irigoyen, José Muniz, Pedro Mesa, Juan Rodríguez, Federico Fontana, Julio Paconza, Julio Alvarez, Eduardo Lucas, Ruben Gómez, Mario Frachello, Saúl Alcantara y José González.

Segunda Serie: Carlos Arcas, Carmelo Márquez, Wilian Espiga, Máximo Debaros, Fernando Cópola, Ademar Saldombide, Walter Barreiro, Carlos Peyronel, Gilberto Rodríguez, Walter Camarota, Ricardo González y Carlos Ignacio.

ZONA ESTE.—

Barrios: Maroñas, Unión, Villa Española, Malvín, Carrasco, Bella Italia, Piedras Blancas y Manga.

Circuito: Juan J. Rosseau, Smidel, Ignacio Barrios y Guemes.

Largada y llegada: Juan J. Rousseau y Guemes.

Las series se realizarán sobre 8 vueltas y la final sobre 5 vueltas. La vuesta tiene 2 kilómetros.

INSCRIPTOS. — Primera Serie: Juan Zappia, Radamés Trasmonte, Nelson R, Iribor, Juan Ferro, Ataulfo López, Daisy Figueredo, Jorge Techera, Walemar A. Gamba, Jorge Toledo, Washington Silva, Manuel Ramírez y José A. Monteagudo.

Segunda Serie: José M. Martelani, Domingo Martínez, Harley Pérez, Roberto Presa, Miguel A. Brobenavente, Julio Rodríguez, Juan L. Duche, Juan C. Martínez, Carlos Fonteto, Miguel A. Lizcano y Nelson Ganga.

### *Tenis*

FOREST HILLS, 31 (UPI) —La ex campeona de Wimbledon y Estados Unidos, María Bueno, conquistó esta tarde una ajustada victoria sobre la Alemana Renate Ostermann, por seis-tres y seis-cuatro, en el 82º Torneo Nacional de Tenis norteamericano.

La jugadora brasileña debió doblegar la tenaz resistencia de su adversaria, que en el último set, cuando estaba en desventaja por uno-tres, conquistó ocho puntos seguidos con su servicio Sin embargo, en su último saque quedó en desventaja y seguidamente completó una doble falta para dar la victoria a la señorita Bueno.

En otro match de la primera rueda, Deirdre Catt, miembro del equipo inglés para la Copa Wightman, derrotó fácilmente a Carol Heffelfinger, de Estados Unidos, por seis-cero y seis-uno.

El australiano Roy Emerson, considerado como el mayor peligro para su compatriota y favorito del certamen, Rod Laver, en el Torneo Nacional de Tenis de Estados Unidos inició su actuación en la competencia derrotando al mexicano franciscano Contreras, por seis-unos, seis-tres y siete-cinco.

Emerson está clasificado en el segundo lugar del "seeding", inmediatamente después de Laver, quien ansía cumplir la hazaña de conquistar las coronas de Australia, Francia, Wimbledon y Estados Unidos en una sola temporada. Sólo el norteamericano Don Budge, en 1938, cumplió esa empresa, pero Laver ya ha ganado este año los tres primeros torneos nombrados

Esta tarde Emerson jugó con mucha tranquilidad los dos primeros sets, adjudicándoselos sin mayores problemas. En el tercero estaba en desventaja por dos-cuatro, pero retomó el ritmo anterior y liquidó el encuentro con facilidad.

### *Ajedrez*

En el local del Círculo Universitario de Ajedrez, se disputó la 2da. etapa del Torneo Universitario de Ajedrez 1962 obteniéndose los siguientes resultados.

Ernesto Kazsdan (Fac. C. Econ.) 1, Ariel Ron (Fac. Medicina) 0. - Gerardo Falco (F. Química) 1|3, Nelson Pereyra (Fac. C. Econ.) 1. - José Cestau (Fac. Nóota.) 1, Armando Loaiza (Fac Derecho) 0 - Leopoldo Fernández (Fac. Ing.) 1, Pablo Piccino (Fac. Med.) 0. - Marcos Moulia (Fac Med.) 0. Walter Deambroglo (Fac. Med.) 1. - Milton Risvegliato (Fac. Med.) 1, Flanklin de los Santos (Fac. Med.) 0 - Carlos Sánchez (Fac. Derdecho) 1, Lauro Pugliese (Fac. Med.) 0. Julio Nedal (Fac. C. Econ.) 1. Enrique Lazcano (Prep C. Econ.) 0 - Lincoln Maiztegui (Fac. Derecho) 1, Denny Fleisman (Fac. C Econ) 0. Libre: Julio Díaz. (Prep. C. Econ.).

El torneo prosigue el miércoles a las 20 horas.



Otra jugada de Spencer

## *Natación en el Club Neptuno: 3a. Categoría*

Esta noche se iniciarán en la piscina cerrada del Club Neptuno (Piedras y Juan Lindolfo Cuestas) los torneos de Tercera Categoría, Cadetes Damas y Varones correspondientes a la temporada invernal de natación, organizada por la F. U. N. Temporada que tiene el atractivo de disputarse en tres escenarios distintos. A saber: Tercera Categoría y Cadetes: Club Neptuno; Segunda Categoría y Niños Menores: Club Banco República; y los torneos de la categoría superior en el aún no inaugurado escenario de la Asociación Cristiana de Jóvenes en su nueva sede de Colonia y Eduardo Acevedo.

En lo que respecta a los torneos a iniciarse hoy muy poco es lo que se puede adelantar, o pronosticar.

De acuerdo con lo que hemos visto en las últimas temporadas el principal interés radica en lo que harán los nadadores de las categorías Cadetes, en donde vemos trabajar con mucho tesón un grupito de "chicos" en los que tenemos mucha confianza, para un futuro no lejano. Siempre que continúen trabajando como lo vienen haciendo hasta ahora, aclaremos.

El programa de esta noche consta de 13 pruebas y es el siguiente:

1ª 100 mts. estilo espalda (3ª categoría).
2ª 200 mts. estilo pecho (Cadetes varones).
3ª 100 mts. estilo libre (3ª Categoría).
4ª 200 mts. estilo pecho (Cadetes damas).
5ª 50 mts. estilo libre (Cadetes varones)
6ª 50 mts. estilo libre (Cadetes damas).
7ª 100 mts. estilo pecho (3ª Categoría).
8ª 100 mts. estilo espalda (Cadetes varones).
9ª 100 mts. estilo espalda (Cadetes damas).
10ª 1500 mts. estilo libre (3ª Categoría).
11ª Posta 4x100, cuatro estilos. (Cadetes varones)
12ª Posta 4x100, cuatro estilos. (Cadetes damas)
13ª Posta 4x100, cuatro estilos, (3ª Categoría).

Las pruebas se iniciarán a la hora 21, siendo la entrada a las instalaciones del natatorio completamente libre.

## Columbia Campeón en Quinta de Ascenso

**Columbia se clasificó campeón del Torneo Preparación de IV de Ascenso Grupo "B" por "goal average" al batir a Universal, y Aurinegro superó a Victoria por la mínima diferencia. Detalles de la etapa registrada ayer de noche.**

*COLUMBIA (55)*
*UNIVERSAL (51)*

COLUMBIA: Julio Palermo 2, Fernando Barreiro 6, Raúl Valle 14, Carlos Buffa 23, Aníbal Rodríguez 4, Manuel Cao 6.

UNIVERSAL: Francisco Orro 6, Ricardo Olmedo 10, José Acevedo 7, Antonio Olaizola 14, Felipe Planells 7.

Primer tiempo: Universal 25 a 20.

Juez: Enrique Pérez. Arbitro: Ruben Haladjian.

D. T. Jorge Ciliano (U.), Luis Valettute (C.).

Cancha. Columbia.

*AURINEGRO (41)*
*VICTORIA (43)*

AURINEGRO: Eduardo Gotta 7, Carlos Bregante 2, Raúl Quiroga 7, Roberto Fernández 7, Kenecv Gutiérrez 10, José Estevarena 5, Luis Fachinetti 7.

VICTORIA: José Scaffidi 5, Carlos Velázquez 9, Walter Villora 5, Roberto Molessini 4, Hugo Cemas 1, Hugo Vera 5 Julio Gotta 12, Isolino Porto 2.

Primer tiempo: Aurinegro 18 a 15.

Juez: Tomás Ward. Arbitro Noel de Souza.

D. T. Arnoldo Matteuci (V.) Eduardo Cessatti (A).

Cancha. Columbia.

Público: 200 personas.

## Misiones y R. Plate jugarán esta tarde

**A manera de interesante anticipo de lo que será el domingo la sexta fecha de la rueda inicial del Uruguayo de Primera "B", se medirán hoy en el Parque "Méndez Piana". Misiones y River Plate.**

Aunque de gestiones irregulares, el once rojinegro ha venido cumpliendo una más que aceptable campaña, por lo que cabe suponer que puede llegar a erigirse en serio contendor del conjunto darsenero, por antecedentes el lógico favorito en la emergencia.

De allí entonces que las perspectivas de la lucha surjan como promisorias, y que exista la posibilidad —si recae River Plate en los defectos atacantes acusados ante Bella Vista— de que las cosas lleguen a complicársele.

## DE TODOS PARA TODOS

**BASQUETBOL**

El seleccionado uruguayo que participará en el próximo campeonato del mundo a disputarse desde el 1º de diciembre en Manila (Filipinas) realizará una jira previa de cuarenta días de duración, presentándose factiblemente en Lisboa, Roma, Atenas, Beyrouth, Tel Aviv, Calcuta y Singapur.

Se encararía dotar al combinado nacional, de una etapa preparatoria racional, para presentarse en la capital filipina, en plenitud de sus medios.

La rueda de clasificación del Torneo Uruguayo de Golf por parejas tendrá lugar hoy. Se efectuará sobre 18 hoyos Four Ball, Best Ball, en cuatro categorías.

El próximo martes 4 a las 19 horas, se reunirán Floreal Mina (Primera División) Floreal Destro (Segunda de Ascenso) Hernani Olivera (Tercera de Ascenso) y Cr. Emilio Maiorano (Cuarta de Ascenso), miembros de la Comisión de Presupuesto a efectos de considerar asuntos importantes en carpeta.

El próximo lunes a las 19 y 15 horas, realizará su acuerdo semanal ordinario el Consejo Superior de la Federación Uruguaya de Básquetbol, a efectos de considerar los siguientes asuntos: 1º Actas anteriores. 2º Asuntos entrados y fallo del Tribunal Arbitral. 3º Autorizaciones. 4º Campeonato Invierno (partidos a jugar) 5º Campeonato Federal (partidos a jugar). 6º Reformas del Código de Penas. 7º Régimen de trabajo del Consejo Superior. 8º Informe de la Comisión de Reglamentos (interpretación de pena por tiempo). 9º Reconsideración planteada por el Club A. Stockolmo (Carnet a los Directores Técnicos). 10º Contratación de un técnico extranjero. 11º Informes: a) Planificación; b) Calendario; c) Comisión Especial Contratación D. Técnico; d) Comisión de Field; e) Comisión de Asuntos Internos e Internacionales; f) Comisión de Finanzas; g) Comisión de Pases; y h) Comisión de Reglamentos. 12º Varios.

El hogar del juez de básquetbol, César Cladera, se vió alegrado con el nacimiento de una hijita, que se llamará Cecilia Elizabeth.

Francisco Echeverry Vidal y William Wiseman se clasificaron campeones del Torneo "Brasil" disputado en los links del Club de Golf de Punta Carreta.

El colejo de elevada técnica y de trámite parejo, abatió por tres y dos a jugar al binomio constituido con Enrique Escardó y Gabriel Boneau, este último Embajador de Francia en el Uruguay que evidencia singulares aptitudes.

Por el torneo interno de fúbol del Club Ferrocarril del Uruguay, se registraron los siguientes resultados: Remesa Bella Vista 3 - Remesa Central 0; y Giratoria 1 - Rápido Tortuga 1.